AWE Mainta

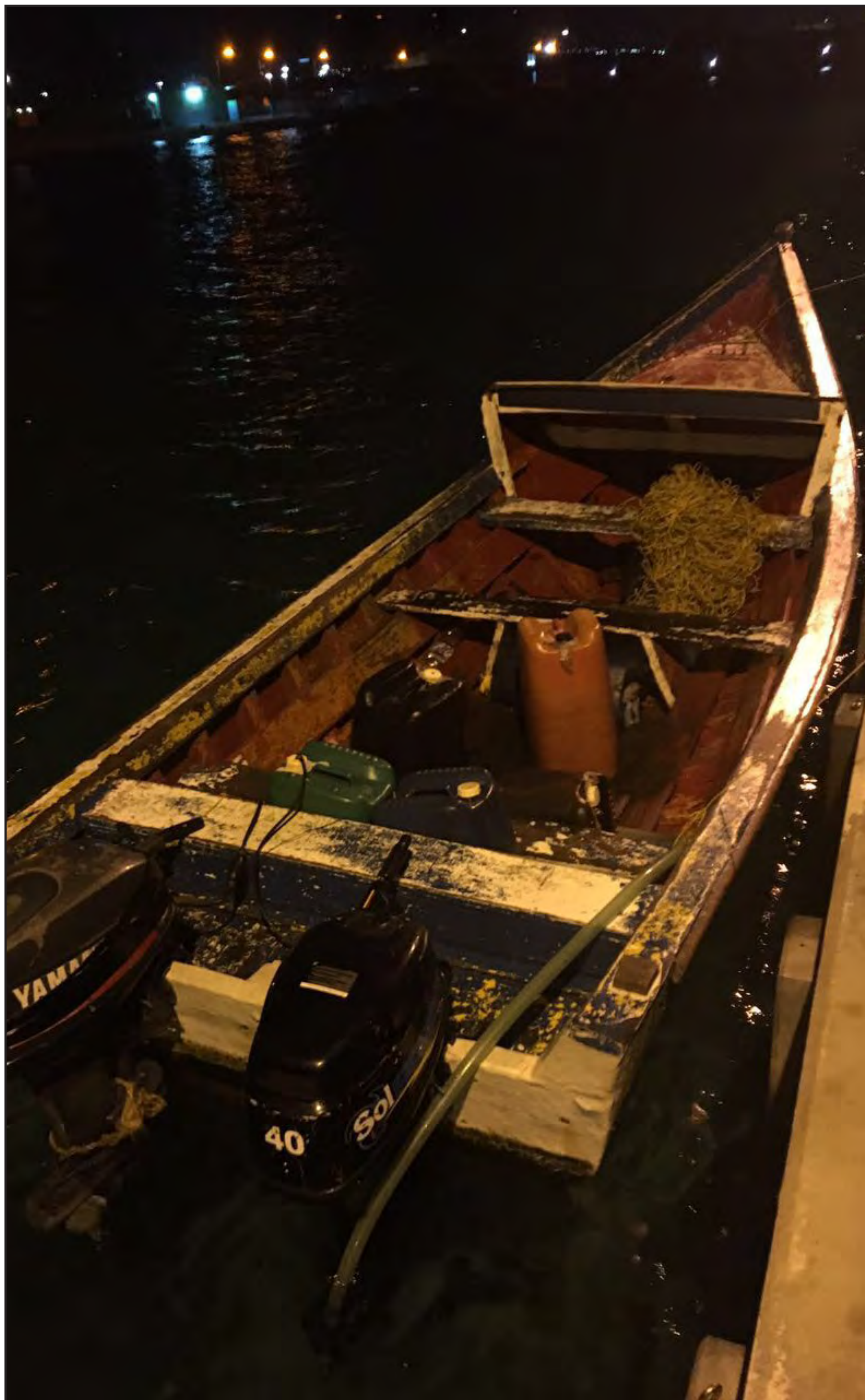
Mei 11, 2017

www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Nos frontera ta bon cuida

ASINA MES TIN ALGUN PERSONA KIER DRENTA ILEGALMENTE ARUBA

Total di 7 indocumenta a keda deteni



GUARDACOSTA di Caribe Hulandes, (KWCARIB) diamars anochi, dia 9 mei ultimo a intercepta un boto cu 7 persona indocumenta y nan tur a keda deteni ora cu nan kier a drenta Aruba.
Tabata diamars anochi rond di 22.40, e radar di Centro di Coordinacion y Rescate di Guardacosta a detecta un movemento sospechoso pazuid di Baby Beach, Aruba.

Di biaha a manda dos unidad di Super-RHIB for di e punto di sosten di Guardacosta na Aruba den nan direccion.
Na como 2 miya y mei zuid di Baby Beach, nan a bin haya un boto sin ningun clase di iluminacion, typo yola. Nan a ser trece bordo di e Super-RHIB, cu ayudo di e personal, unda a constata cu ta trata di 7 persona, sin ningun clase di documento di residencia.

E boto a ser hiba p'e punto di sosten na Savaneta, mientras cu tur e ocupantenan, 5 Venezolano, un Ecuadoriano y un Colombiano a ser traspasa pa Warda Nos Costa, kendenan hunto cu Guardacosta lo sigui cu e investigacion.
E capitan di e boto a keda deteni y entrega na autoridadnan local, mientras cu e boto a ser tuma den beslag.

Douaneronan na Aeropuerto cu sosten di empleadonan di Imigracion a tene accion di protesta

Continua na pagina 3

Ayera Huez a dicta

Herreira, asesino di Lalo Webb condena pa 20 aña

Mientras cu Fiscal a demanda pa 22 aña sera



E homber E.J.M. Herreira a wordo condena ayera pa Huez di Corte den Prome Instancia pa un castigo di prison di 20 aña pa asesinato.
Corte a haya cu a keda comproba cu el a mata e homber Lisandro A.W. riba 19 di maart 2015 cu un tiro den cabez. Huez a papia aki di un liquidacion, trabao haci p'e sicario Herreira.

Ministerio Publico su exigencia tabata di 22 aña
E caso contra e sospechoso E.J.M. Herreira. a wordo trata den su contenido riba 9 di december 2016 y 19 di april 2017. Dia 29 di december 2016 Huez a dicta un tussenvonnis. Esaki a ensera dos opdracht pa Ministerio Publico.
E prome opdracht tabata cu Ministerio Publico ta laga scucha e persona sospecha di a duna ordo p'e asesinato, e hombek N.R (Baba).Ras, den prison na Hulanda tocante su rol specifico.

E otro opdracht tabata cu ta haci investigacion riba telefon di e sospechoso. Ministerio Publico a presenta e resultadonan di e dos opdrachtnan aki na Corte durante e tratamento di 19 di april 2017.
E homber Webb a wordo haya morto sinta den un auto banda di Indian Rock Garden na Hooiberg dia 19 di maart 2015.
Aunke e asesinato aki tabatin relaciona cu e participacion di tanto e mes como e homber N.R. (Baba) Ras na gangnan criminal, e sospechoso E.J.M. Herreira no tabata forma parti di ningun di e dos gangnan aki. E tabata envolvi como sicario.

E.J.M. Herreira semper a insisti cu e ta inocente, pero tanto Ministerio Publico como Corte ta di opinion cu t'e ta e autor di e asesinato di e victima Webb.

Di acuerdo cu vocero di Ministerio Publico

E sospechoso di asesinato na Jaburibari a duna nomber falso



UN di e sospechosonan a keda deteni bao di un nomber falso siman pasa. Ayera a keda confirma su identidad berdadero. Ta berdad cu esaki t'e mesun persona di cual Aruba a haya un peticion pa extradicion (uitleveringsverzoek) di autoridadnan Canades pa un caso na Canada.
Awe e 4 sospechosonan ainda den detencion, tur 4 Canades, lo wordo hiba atrobe dilanti Huez Comisario.

Segun Ann Angela, e por a bisa solamente cu e fam, cu ta G. Pero segun publicacion den medionan na Canada, ta trata aki di e persona Michael 'Teddy' Gibson. Na Canada tambe autoridadnan a haci peticion pa su extradicion en conexion cu un (varios) crimen cometi na Canada.
Di acuerdo cu publicacionnan na Toronto, e persona aki Michael "Teddy" Gibson ta ser liga na un tiramento cu RegentPark Gang cu a laga un serie di curpa atras.

Michael Gibson ta wordo busca p'e asesinato di Julian Weekes, kende a wordo tira mata pafo di un bar na Queens St E banda di Parliament Street dia 2 di april 2016.
Asesinato di Julian Weeks ta un asunto di reglamento di cuenta cu a tuma lugar cu a laga 6 persona morto, incluyendo un wela inocente entre maart di aña pasa y februari di e aña aki, di acuerdo cu publicacion den Toronto Sun.

Ki nomber el a duna autoridadnan ora el a keda deteni, esey Ann Angela, vocero di Ministerio Publico no por a duna nos.

Despues cu un compañera a wordo ataca

Douaneronan na Aeropuerto cu sosten di empleadonan di Imigracion a tene accion di protesta





DESPUES cu dialuna anochi, ora cu un miembro femenino di Aduana tabata subiendo warda, el a ser ataca, ayera mainta, mando di sindicato SADA, a dicidi di bay den un accion di protesta di sigur 2 ora.

Nan a haya sosten di personal di Imigracion, pasobra loke cu a pasa cu e miembro di Aduana, por pasa cu nan y cu cualkier otro empleado, trahando na Aeropuerto.

E accion aki a haya sosten di SADA, di STA y TOPA, e dos ultimo sindicatonan aki, tin miembro bao di personal di Imigracion.



Di acuerdo cu Presidente di SADA, Edward Maduro, kende a bisa, cu nan a bin ta papia cu Minister mr. Angel Bermudez y tambe cu gerencia di AAA N.V. cu nan no ta nada contento cu e espacio asigna unda nan por parkeer nan auto, esta te banda di Departamento di Aviacion Civil, cu ta un bon distancia pa gana pa yega nan pia di trabao.

Y ora cu e dama Douanero a keda ataca y hasta e intencion tabata pa atrak'e ta ora cu e tabata subiendo warda pa mei anochi.Segu Edward Maduro, nan a premira cu esaki lo por sosode, y a papia di e situacion aki cu Minister Bermudez, pero tambe cu Prome Minister Mike Eman, den representacion mayoritario di shares den AAA N.V., pa wak si por haya un lugar mas serca. Pero nan peticion no a haya oido y pesey ora cu e compañera aki a keda ataca, SADA ta haya cu awa a pasa hariña y a bay den accion ayera mainta, manera menciona.

E accion aki a keda sosteni pa dos otro sindicato, cu ta TOPA y STA, pasobra nan tambe tin miembro cu ta pasando den mesun situacion y no mester tin morto, pa despues busca un solucion.

Pa colmo no tin ni luz drechi riba e parkeerplaats, cu nan mester para nan auto. AAA N.V. ta kere cu pone un extra miembro di seguridad lo por t'e solucion, pero esey no ta wordo comparti pe sindicatonan. Pasobra ora cu un anti-social kier ataca, e ta ataca e Douanero hunto cu e miembro di seguridad, cu ni arma e ta.

Mester tene na cuenta cu turismo t'e unico pilar economico di Aruba, y si criminalnan ta yegando serca, e ta motibo pa preocupacion.

AAA N.V.

Mientrastanto Gerencia di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a tuma nota di expresionnan haci riba facebook di parti di 2 empleado di AAA dirigi na empleadonan di su partnernan di e departamento di Douane.

AAA no ta comparti y tampoco ta di acuerdo cu e expresionnan haci dor di e 2 empleadonan y lo tuma pasonan necesario pa coregi e situacion.

Gerencia di AAA kier haci uso di e comunicado aki pa disculpa su mes p'e expresionnan haci contra di empleadonan di Departamento di Douane.

Observador analitico politico

DI tur banda y skina ta scucha e pregunta grandi pa kende mi ta bay vota e aña aki....Nos tur sa cu e votador di awendia ta mas critico y tin un bista mas profundo riba con nan kier mira futuro di nan isla. Aki nos ta referi n'e generacion di Millenials. Ken nan ta? Millenials t'esnan naci entre 1981 – 1997.
Pa nan vota nan mester sinti nan atrae n'e spirito hoben, bon prepara y dinamico cu vision pa laga e isla sigi bay den direccion futuristico y progresivo tanto tecnologicamente, pero hopi conciente di medio ambiente.

Apesar cu ta introduciendo candidatonan hoben y cu potencial den e partido berde, mester bisa cu ta sinti keto bay un bashi y falta grandi di un di e politiconan prominente di e partido.
E candidato cu pa motibonan conoci, no ta mucho 'den picture', pues den full swing di campaña ta drs Paul Croes.
Paul Croes a ser identifica como un hoben prometedor y su ausencia ta bisto.

Analistanan ta bisa cu e publico votador ta sinti su falta y sigur no solamente e votadornan, pero henter e partido. Su energia hoben y mentalidad creativo ta loke a move e scenario politico di e isla p'e partido pa hopi aña caba.
N'e momentonan aki AVP t'e partido cu ta luciendo mas fuerte y tin indicacion tempran caba con e resultado lo ta na september, pero mester ta 100% y no 70%.

Un cos ta berdad ta loke hopi ta comenta, cu september t'ey mes y e 'timing' di OM ta ser hopi cuestiona.
Mirando tur e 'bainanan' y contratonan hopi cuestiona di partido MEP, nan lo mester bringa masha hopi ainda pa por tin crea poco credibilidad mei-mei di e pueblo votador.

Observadornan politico ta sinti alabes y ta kere cu OM influencia pa denunciantenan cu ta bin di e huki Geel, ta hungando un wega cu Gobierno Eman.
Loke hopi ta comenta tambe t'e hecho cu ta mustra cu a DAL DEN BASHI y henter e caso ta masha TWIJFELACHTIG .
Tin indicacion fuerte cu na final ken tey paga e cuenta? E propio partido AVP cu si ta manera ta sospecha, ta permiti influencia politico daña y purba mancha nomber di e Gabinete na mando.

Na Merca a tuma paso contra Director di FBI, e agencia di husticia Mericano na unda Donald Trump no a ria y a retira e Director di FBI di trabou. A mete cu Gobierno cu t'e poder ehecutivo di e pais , a 'hurt' campaña pa Clinton su presidencia, el a paga pe cu su trabou.

Cu tanto Show off, 'nan' (opositornan) mester prepara duro, pasobra e politico y actual Minister drs. Paul Croes lo no sinta man crusa y spera nan sigi lanta falso testimonio riba dje y mucho menos keda warda pa nan colgu'e inhustamente.
Cu nan kier y ta causando daño inhusto n'e partido berde y cu nan kier manca un di nan soldadnan mas dinamico cu lo crece den e eleccion aki no tin duda.
Cu e manouvre aki, politica sushi, opositor y envidiosonan politico ta purba na nomber di "husticia" stroba e propio partido berde di seya su victoria y no tin mas ciego cu esun cu no kier mire. Tempo lo dicta!!!.

Un Gobierno desespera pa mas placa!

Mike Eman ta bolbe suta pueblo cu aumento drastico di prijs di gasolin

Fraccion di MEP ta declara

	WTI Crude oil ($/brl)	Gasolin (ct/ltr)	Diesel (ct/ltr)
Oct. 2009	74.78	183.3	150.1
Mei 2017	45.88	182.0	145.9
Oct. 2009/Mei 2017	**-38.6%**	**-0.7%**	**-2.8%**

UN y tur por a mira e siman aki con pa di tantisimo biaha e prijs di gasolin y diesel a subi na Aruba y caminda ya por premira cu esaki lo tin su efectonan sumamente negativo pa cu e poder di compra di nos conciudadanonan, ya cu pareu cu e aumento di prijs di gasolin y diesel tur prijs di producto y servicio lo sigui aumenta den e lunanan venidero, segun fraccion di MEP.

Pa no papia mes di e abuso coruptivo di hedging dor di e Gobierno actual, caminda tur hende ya pa mas di 2 aña caba no ta disfrutando di un reduccion drastico di prijsnan di awa y coriente. Hecho ta cu danki na e medida cruel aki di Gabinete Eman un suma di mas di 400 miyon florin a ser ranca malamente for di cartera di e pueblo Arubano y cu miles di hogar ta bibando sin conexion di awa y coriente.

Sinembargo, locual tin henter comunidad confundi y te hasta rabia ta e hecho cu prijs di crudo riba mercado internacional a baha drasticamente durante e ultimo aña, pero ta na Aruba so ningun hende ta disfruta di un reduccion di prijs di gasolin y diesel y ta wordo solamente suta tur luna cu aumentonan drastico.

Pa por demostra e abuso cu e Gobierno di AVP ta cometiendo contra pueblo, partido MEP ta presenta e tabel adhunto caminda nos por mira con e prijs di gasolin, diesel y crudo (WTI crude oil) tabata na oktober 2009 tempo cu MEP a bandona Gobierno y cuanto e prijsnan aki ta na mei 2017, esta bao di Gobierno di Mike Eman.
Aki claramente nos por mira cu e prijs di crudo West Texas Intermediate (WTI) a reduci for di 74.8 dollar pa bari na oktober 2009 te na 45.9 dollar pa bari na mei 2017, esta un REDUCCION cu 38.6%.

Sinembargo nos por mira cu prijs di gasolin a reduci cu un miserabel 0.7% y prijs di diesel a reduci cu un miserabel 2.8% den e periodo menciona, mientras cu prijs di crudo a baha cu casi 46%.

Sin duda cu esaki ta un abuso di marca mayor cu Mike Eman y su Gobierno ta cometiendo contra nos pueblo cu ya ta sufri den dolor pa tur e medidanan cu Gabinete Eman ya a tuma caba y otro medidanan cruel cu tambe ta na caminda.

Rotaract Club of Aruba kier a invita un y tur pa su

Seminario annual "You Inc - Excel Professionally and Beyond"





ROTARACT Club of Aruba ta organisando pa di trecer aña consecutivo e seminario "You Inc. - Excel Professionally and Beyond". E topico e aña aki ta "Be your own hero- How to tap inside your own super power and excel like a super hero".

E orador invita pa e edicion aki ta sra. Michelle Villalobos; conoci como e "Superstar Accelarator" di Miami, co-fundador di Miami "Women's success Summit"-, miembro di e prestigioso NSA "National Speakers Association" y presenta den Fortune Magazine.
Michelle Villalobos su programa ta wordo sigui pa 150,000 hende mundialmente.
Michelle su programa tin e meta pa duna tips practico pa siña profesionalnan promove nan mes como lider den nan industria.

Reconoci na aña 2011 como un di e "Miami's top 20 under 40", Michelle lo duna tips practico con abo por siña ta bo mesun heroe y asina conta riba bo mesun abilidad interno pa logra bo metanan. Hunto cu nos oradornan local, Michelle, lo enfoca riba e uso di calidad personal y ambicion pa sobresali den e multitud y mercado laboral competitivo di awendia.

You Inc. e aña aki lo ta dia 3 di juni na Hyatt Regency. Registracion lo start 8:00 AM y e seminario lo ta di 8:30 AM pa 1:30 PM. Tickets general ta na balor di un "early bird special" di Afl. 75,-.esaki ta valido te cu 26 di mei 2017.
Tambe nos tin tickets pa studiante na balor di "early bird special" di Afl. 35,- te cu 26 di mei 2017 cu identificacion di studiante valido. Despues e ticketnan ta bai na prijs regular di Afl. 100,- y pa studiante Afl 45,-.

Tickets ya ta na benta y ta obtenibel na tur localidad di Nature's Discount, CoLab, cerca miembronan di Rotaract Club of Aruba, via: president@rotaractaruba.com of na: 594-8878. Por bishita nos pagina di Facebook Rotaract Club Aruba tambe pa mas informacion.





Sun Country Airlines ta anuncia servicio nobo pa Aruba y Tucson, Arizona

Cu e destinacionnan nobo e aerolinea basa na Minnesota awor ta bula pa 41 destinacion

SUN Country Airlines (Sun Country) a anuncia buelonan 'seasonal' nobo non stop for di Minneapolis/St. Paul, Minnesota (MSP), di cual e unico buelo non stop lo ta pa Aruba (AUA) y vuelonan regular nobo pa Tucson, Arizona (TUS), awo cu nan a revela su schedule di 2018 di december (2017) te cu april.

E vuelonan nobo ta ofrece clientenan di Sun Country aceso directo na un destinacion vacacional masha popular den Caribe, y un opcion nobo pa yega Arizona su ciudad popular den desierto di Sonora. Danki na e servicionan nobo e aerolinea cu ta basa na Minensota lo expande su cantidad di destinacion pa 41 destinacion total.

E vuelonan 'seasonal' pa Aruba y Tucson lo wordo haci di december 2017 te cu april 2018 saliendo for di Minneapolis/St. Paul International Airport, Terminal 2. Servico pa Aruba lo inclui 1 vuelo pa siman, saliendo riba diasabra desde december 23 te cu april 7. Biahenan pa Tucson lo ta disponibel di december 21 te cu april 15, cu vuelonan cu ta sali diamars, diahuebs y diadomingo.

Pa biaheronan di e area Midwest di Merca, vuelonan directo pa Aruba ta ofrece un escapada facil pa un isla bunita den Caribe, cerca di e costa di Sur America. Biaheronan lo experiencia un di e islanan mas caluroso den area di Caribe durante e peak di winter na Midwest.

"Cu Aruba como un di nos destinacionnan, nos lo por duna nos biaheronan di Midwest e oportunidad di biaha pa un destinacion internacionalmente conoci den Caribe memey di nos temporada di winter", segun Zarir Erani, Presidente y CEO di Sun Country Airlines.

"Nos ta ansioso pa cuminsa colabora cu Aeropuerto Internaciona Reina Beatrix p'asina nos biaheronan por experiencia locual e isla tin di ofrece. Nos ta sumemente contento cu Sun Country su anuncio pa cuminsa opera cu servicio non stop pa Aruba. E ruta nobo aki lo duna bishitante di Minenapolis/St. Paul y for di e areeanan cerca un manera nobo y mas conviniente pa bishita nos isla. Nos ta aprecia Sun Country su confiansa den e destinacion y nos ta spera di por traha bon como partner den e añanan nos dilanti", segun sr. James Fazio, CEO di Aruba Airport Authority N.V.

"Airlift ta sumamente importante pa Aruba su exito continuo den turismo – y e servicio adicional non stop aki for di Mineapolis/St. Paul ta acomoda e demanda di biaheronan for di Merca, cu a demostra un tendencia creciente pa bishita nos isla e ultimo añanan," segun Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authroity.

"Aruba ta aprecia e colaboracion creciente cu Sun Country Airlines, y ta ansioso pa introduci e bishitante nobo na nos hospitalidad, cultura autentico y nos playanan mundialmente famoso."

Den e curason di e desierto Sonora unico, Tucson ta orguyoso di por brinda biaheronan di Midwest e oportunidad pa experencia activitadnan den e naturalesa for di coremento di bicicleta y subiendo seronan te na hunga golf of relaha banda di piscina. Anochi, e ciudad tin un escena creciente di arte, cuminda y entretenimento. Tucson ta Sun Country su di 2 destinacion den Arizona.

"Arizona ta un destinacion turistico popular pa biaheronan di Midwest y nos ta sumamente contento pa añadi e cultura y arte di Tucson na e servicio pa Phoenix", Erani ta bisa.

"Nos ta ansioso pa bula pa Tucson International Airport ora nos biaheronan bishita un ciudad cu continuamente ta crece den Arizona su clima di desierto. Nos ta contento di ricibi Sun Country Airliens na Tucson International Airport", segun Bonnie Allin, Presidente y CEO di Tucson Airport Authority.

"Nos ta especialmente sperando di por yama bon bini na mas hende for di Minnesota na nos desierto sur di Arizona y di disfruta di nos solo den winter", el a agrega.

Paketenan di buelo y hotel pa tur dos destinacion lo ta disponibel na Sun Country Vacations. Ademas, Sun Country su winter schedule pa tur destinacion ta disponbel awor aki pa cumpra pa fechanan di vuelo te cu april 2018.

Pa mas informacion riba e destinacionnan di Sun country y pa book un biahe bishita www.suncountry.com.



Andin Bikker di POR:

Si Minister Schwengle no sa con pa ehecuta AruBIG e ta admiti cu e ta incapacita

MIEMBRO di Partido POR e plataforma Forsa Nobo, Andin Bikker, a agrega den conferencia di prensa, un comentario na locual e lider di partido Otmar Oduber tocante e declaracion haci pa Minister di Salud Publico dr. Schwengle, recientemente.

E Minister a declara cu lo tarda cinco aña pa ehecuta AruBIG. AruBIG a wordo introduci na aña 2014 pues si ta cinco aña ya dos a bay caba y e no a haci nada.

Sr. Bikker a bisa cu na final di dia, e ta un Rand Wet. Pues un ley poni riba decretonan unda bo ta yena articulonan especifico, p. e. pa loke ta trata e reconocemento di diploma di nos studiantenan cu a studia den region mester bin un decreto pa duna contenido na e ley akinan.

E decretonan aki ta existi caba. Nos leynan grandemente ta basa riba leynan di Hulanda, dus practicamente copy paste djis ta duna un toke local na dj'e.

Sr. Bikker a bisa cu e no sa cu cual experto e Minister a consulta cu ne, pero en todo caso e no ta cuadra cu realidad, y manera su colega Otmar a bisa si tin boluntad den poco tempo bo por logra hopi. Si e Minister no sa con pa hacie e ta reconoce cu e ta incapacita. POR si sa con pa hacie.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers

Hopi hende no ta componde e tema di abuso sexual di mucha

Ta dificil pa atende cu abuso sexual den famia y un familiar mes ta e abusado



















DIAMARS atardi, Fundacion Respeta Mi a presenta e tema di abuso sexual di mucha y Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta contento cu nan a haci esaki.

"Ora cu tin discusion riba abuso sexual y hopi hende no ta componde e materia y e ta bira hopi bes un discusion emocional sin cu ta componde kico e complicidad di e materia ta", Minister Dowers a enfatisa.

Ta mira cu mayoria caso di abuso sexual cu ta tuma den famia, ta haci'e hopi dificil pa atende cu ne y preveni. Esey no ta nifica cu no mester haci mas esfuerso.

Loke a demostra pa medio di materialnan informativo, nan por yega cerca muchanan, potencial victimanan, pero tambe hendenan cerca di e victimanan cu por tende algo, componde algo. Papiando por saca for di un victima of un potencial victima for di un situacion fastioso.

E ta bon y e mandatario ta haya cu mas di e fundacionnan ta uniendo forsa p'asina combati e fenomeno aki.

Na final di dia e fenomenonan aki ta nifica actonan criminal, pero tambe nan ta nifica actonan di violencia contra hende cu tin consecuencianan hopi grave fisicamente y mentalmente pa henter nan bida. Ora cu preveni esaki tin un ganashi caba, pero asina cu algo pasa cu e mucha por drenta den accion lihe y trat'e, dun'e cuido y guia. P'asina minimalisa e trauma cu a sufri. Minister ta kere cu esaki tin mas balor cu e modo cu hopi biaha hendenan ta reacciona manera aworaki.

"Mi ta hopi contento, mi ta felicita fundacionnan cu conhuntamente cu esunnan di departamento di Gobierno pa atende cu e tema asina complica", e mandatario a bisa. E tema di sexualidad ta un tema hopi compleho y hendenan tin otro pensamento na con mester atende cu informacion riba sexualidad. Tin hende ta bisa ora cu duna muchanan informacion riba sexualidad mas trempan, nan ta bay experimenta y tin hopi teoria. Mester informa muchanan di kico mag y kico no mag y esey ta e base pa ta proteha.

"Si bisa e mucha cu hende no mag di mishi bo na cierto caminda. E mucha sa cu na momento cu nan kier haci esey ta algo fout, e por denuncia esey na su mayor of na un hende grandi", el a mustra.

Hopi bes ta e mayor mes ta e abusado pero e ora e mucha por papia cu otro mucha of cu juffrouw na scol, un famia, un wela, un tanta, p'asina ey e mucha por haya ayudo.

"Na momento cu haci esey tuma luga tambe tin otro aspectonan masha complica lo bin dilanti. Ta hopi importante pa informa trempan y pa denuncia e cosnan aki p'e bienestar di muchanan", Minister Dowers a remarca.

E departamentonan di Ministerio di Husticia t'ey pa proteha muchanan. E departamento di recherche di Polis ta ekipa pa atende cu na momento tin problema, pero esunnan cu ta e prome yama ta e trahadonan riba tereno preventivo, social, educativo. Nan por haci un diferencia hopi mas grandi.

Anochi di subasta durante exposicion di William Micheals na Biblioteca Nacional



DIAHUEBS 11 di mei na Biblioteca Nacional lo tuma lugar un subasta silencioso durante e exposicion 'Fibras, texturas y Colores' di e maestro William Michaels Guerrero.
Un parti di e entrada di e cuadronan cu wordo bendi lo bay pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

E maestro Colombiano, Guerrero tin un trayectorio di mas cu 35 aña den mundo di arte plastico. Guerrero ta un artista ambientalista masha comprometi cu e proteccion di naturalesa y medio ambiente. Su obranan ta masha yamativo artisticamente. Nan ta wordo elabora cu papel procesa, plastic, metal y material recicla. Ademas cada obra tin contenido y un mensahe cu ne.
E artista su obranan ta un combinacion entre tecnica di arte y un tarea di conscientisacion pa e hendenan no benta afo desperdicio solido riba lama of riu cu nan ta fuentenan pa produci awa potabel cu ta hopi scars den nos planeta.

E exposicion "Fibras, Texturas y Colores" lo keda habri te diabierna 12 di mei. Tur scol y publico en general por bishita e expo aki na Biblioteca Nacional.
E exposicion aki ta habri den orario di biblioteca; pero despues di 2'or di atardi e artista Michaels Guerrero t'ey pa atende cu e muchanan y scolnan cu ta desea di bishita su exposicio y asina e lo splica con el a traha cada obra. Tur hende ta keda invita pa pasa disfruta di e exposicion y alabes si nan desea di hiba un obra di arte cas, un parti di e entrada lo bay pa un bon causa, cual ta e lucha contra cancer.

Casonan cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	B.B.B.	B. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 13 di december 2016.
09.00	J.C.A.	A. ta wordo acusa di ladronicia di bateria di auto riba 26 y 29 di februari 2016. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un baki di mata riba 27 di februari 2016.
09.30	R.J.A.L.	L. ta wordo acusa di heling di un auto riba 13 di juni 2013. E ta wordo acusa di a, conhuntamente cu un otro of otronan, maltrato di un persona riba 27 di februari 2014, na un lugar publico.
10.00	F.R.S.	S. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 3 di maart 2016, dor di bise/grite: *"I am going to kill you. When you sleep, I am going to take the shutters from my window and put my hand inside and shoot you"*.
10.30	A.M.C.	C. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 19 di mei 2016.
11.00	C.A.V.O.	V.O. ta wordo acusa di posesion di un revolver di aire riba 8 di januari 2016.

Women's Club of Aruba ta ofrece tur yiu e regalo perfecto pa Mama







DIADOMINGO dia 4 di juni, Women's Club of Aruba (WCA) ta bay tene su tan famoso actividad di Musical High Tea pa recauda fondo pa su proyectonan pa comunidad.
E tema di e aña aki ta: "Royal High Tea with a touch of the Caribbean".
E atardi aki ta bay ta yena cu musica, baile y show di moda. E show di moda ta bay ta uno masha special mes, pasobra e coleccionnan di moda y e show di moda ta bay ta na encargo di diseñadonan renombra di Aruba mes manera Gigiola Gomez, Ronchi de Cuba y Rona Lemminga. Ticketnan ya ta obtenibel cerca tur miembro di WCA na balor di Afl.100,--.

E Musical High Tea aki ta tuma dena Ballroom di Marriott Hotel y e oraio ta di 3:00 pa 6:00 pm. Dresscode ta cocktail cu sombre, cabayeronan ta bon bini y por compaña nan pareha cu nan sombre.
Si mama stima ta un persona cu ta gusta su cosnan nechi y bo no sa ainda kico pa regal'e, ata aki e solucion: Un carchi di e evento mas codicia na Aruba. Mama ta bay nechi bisti cu su sombre p'e disfruta di un dushi atardi di Musical High Tea y abo como yiu lo sinti bo contento di a haci mama feliz.

Ta bay tin diferente doorprize atractivo p'esnan cu atende e evento special aki. Pa cualkier informacion y of carchi por tuma contacto cu un di e siguiente capitannan:
Playa/Dakota: Mary – 594-8356, Paradera: Bernadette – 592-4050, Noord: Milagros – 733-2020, Sta. Cruz: Anna – 585-8456, San Nicolas y becindario: Poppy – 584-5877.

Na nomber di Women's Club of Aruba, Presidente Marva Solagnier ta desea tur mama di Aruba un feliz Dia di Mama yena cu hopi bendicion y amor!

Ex Presidente di SIMAR

Madonna Stephens a bay sosega





DIAMARS atardi nos a haya e tristo noticia cu e ex-Presidente di SIMAR, Sindicato di Maestro, Madonna Stephens a bay sosega, despues di tabata hopi tempo malo caba. El a bira e prome dama cu a haci su entrada den mundo sindical, dirigiendo SIMAR.

Madonna Stephens tabatin un persona cu caracter fuerte, pero di masha bon curazon. Trahando na e.o. Instituto Pedagogico Arubano (IPA) na su retiro, a dicidi di honra Madonna dunando un di e salanan di e instituto cu su nomber, pa semper e keda recorda.
Por lubida e añaanan cu el a traha na Filomena College como docente, unda sigur nan lo sa di record'e.

Su ultimo entrevista cu el a haci, tabata cu Boi Antoin di e programa Herencia. E tabata un entrevista interesante cu Madonna Stephens na Aruba. E tempo ey caba, e tabata den último fase di bida.
Su deseo grandi tabata pa Boi Antoin entrevist'e pa Herensia promé cu e muri. E sa cu ta cuestion di dia òf ora.
Chèns tabata grandi cu e mes lo no mira e programa aki nunca.
Madonna a haci y logra hopi den su bida. Manera Boi Antoin a scirbi, lo e no lubidá e programa aki y no por lubida Madonna nunca.

Cu Madonna Stephens sosega na paz y condolencia na su famia.

Di acuerdo cu Banco Central,

Expectativa Economico pa 2017 cu economia di Aruba lo expande cu 3.4 porciento

E cuenta coriente di balansa di pago ta proyecta pa registra un deficit di Afl. 240,3 miyon

AYERA Banco Central di Aruba (BCA) a publica e 'Economic Outlook' pa 2017. E publicacion aki ta inclui tambe un actualisacion di e desaroyo economico y estimacion di e Producto Domestico Bruto (PDB) pa 2016.
Siguientemente, un resumen di e desaroyonan mas importante.
E economia di Aruba ta proyecta pa expande (den termino real) cu 3,4 porciento den 2017, despues di un caida estima di 0,2 porciento den 2016.
E crecemento di 2017 ta impulsa primordialmente dor di actividadnan di rehabilitacion n'e refineria.
Ta spera mas bahada den prijsnan di consumo durante 2017 (−1,1 porciento) procedente di tarifanan di coriente mas abou.
Den termino medio ta anticipa un nivel di PDB mas halto, pero cu crecemento limita, segun BCA.

Ingreso turistico ta proyecta pa crece nominalmente cu 1,3 porciento na 2017. Crucial p'e resultado aki t'e intencion di e sector hotelero pa obtene un promedio di tarifa mas halto pa dia pa kamber.
Den termino real, turismo lo por cay levemente, como cu ta anticipa cu e cantidad di bishitante y e anochinan permaneci lo baha cu, respectivamente, 1,9 porciento y 1,7 porciento.
Un anticipacion di aumento den buelonan procedente di Merca lo por contribui na un crecemento den bishitante for di e mercado Mericano, pero esaki no ta suficiente pa completamente compensa p'e caida significante den bishitantenan for di Venezuela.

Ta anticipa un crecemento di 28,6 porciento den termino real den inversionnan na 2017.
E proyeccion aki ta asumi cu actividadnan di rehabilitacion n'e refineria lo acelera manera planea na tempo y cu ta tene cuenta cu ehecucion di varios proyecto di alohamento relata na turismo y na mes momento continuacion di algun proyecto grandi cu a cuminsa na 2016.
Ta premira cu e aumento den inversionnan lo crea mas entrada pa consumo priva debi na un crecemento den empleo y pues resultando den un subida di 2,8 porciento den consumo na 2017.

E cuenta coriente di balansa di pago ta proyecta pa registra un deficit di Afl. 240,3 miyon (4,9 porciento di PDB) na 2017, compara cu un surplus den e ultimo dos añanan.
E impulso principal p'e resultado aki ta un crecemento fuerte den importacion di productonan (atribui parcialmente na aceleracion den e actividadnan relaciona cu e rehabilitacion di e refineria), resultando den un aumento anticipa den importacion di 7,5 porciento na 2017.

Ta anticipa un deficit den e cuenta di capital y finansa di balansa di pago di Afl. 10,6 miyon. Ademas, e intencion di Gobierno pa busca su financiamento presupuestario riba mercado domestico e aña aki, lo causa un salida significante di fondanan.
Consecuentemente, ta anticipa cu e reserva di divisanan neto (excluyendo revaluacion) lo baha cu Afl. 275,0 miyon, alcansando Afl. 1.502,5 miyon na fin di 2017.
Considerando e desaroyo proyecta, ta proyecta cu reservanan total lo yega na 5,2 luna di pagonan di cuenta coriente.

Indicadornan economico den termino real (expresa den cambio di porcentahe) (data April 2017)

Indicador	2015[e]	2016[e]	2017[p]
PBD	−0,5	−0,2	3,4
Consumo	1,7	−3,7	2,8
Inversion	−5,1	−0,7	28,6
Exportacion	−0,1	0,3	−0,3
Importacion	−2,8	−3,5	7,5
Fuente: BCA.	e = estimacion; p= proyeccion		

E publicacion completo ta disponibel riba nos website (www.cbaruba.org).

Otto Alleyne a celebra 25 aña trahando na Post Aruba N.V.



DIA 21 di april ultimo, Post Aruba N.V. tabata di fiesta ora cu a celebra e 25 aña di aniversario di Otto Gregory Alleyne, kende a drenta den servicio di Post Aruba N.V. dia 21 di april 1992.
Otto Alleyne a cuminsa como un ayudante di partido di carta y awendia su funcion partido di carta.

Otto Alleyne a celebra su aniversario hunto cu su coleganan pero tambe cu su famia, kendenan ta orguyoso di dj'e. Otto Alleyne ta un persona cu semper por conta riba dj'e y e tin un caracter hopi positivo. E ta un bon trahado y semper ta cla pa yuda.
Nunca ta mira Otto Alleyne rabia, pero semper e ta jolly y ta percura pa pone tur hende hari y e ta un bon colega.

Hunto cu su famia y colega, Post Aruba N.V. a duna Otto un gradicimento pa su esfuersonan haci tur e añanan aki.

Andin Bikker di POR:

Gobierno tin nos ciudadanonan desampara

ANDIN Bikker a bisa den e rueda di Partido POR e Plataforma Forsa Nobo, cu Gobierno tin nos ciudadanonan desampara. Sr. Bikker a bisa cu un di e tareanan mas grandi cu Gobierno tin ta reinforsa nos leynan.
Sin embargo, por wak cu tin diferente ciudadano cu ta remarca cu tin dumpnan ilegal banda di nan cas. Bikker a splica cu recientemente por a wak cu un dump a cende candela y otro noticianan den corant unda cu nan ta bisa cu dumpnan ta opera cu conocemento di Gobierno, pero nan no tin vergunning.

Sr. Bikker a splica cu mas aleu tambe por wak cu partinan di asbest ta wordo dera cerca di e refineria y cu ciudadanonan cu nan rason ta bisa cu nan ta haya nan forsa di bay Corte pa reinforsa nos leynan. Nos a wak casonan recientemente y poco tempo atras unda cu no obstante e ROP pa loke ta concerni destinacion di terenonan, ta duna un cierto destinacion, Gobierno no ta duna permisonan pa opera cierto empresanan tog rib'e terenonan aki y asina tin un sin fin di ehemplonan caminda por constata cu Gobierno di Aruba no ta reinforsa nos leynan.
Pero na final di dia, un di e tareanan principal di Gobierno ta reinforsa nos leynan y bo no por e ora ey como ciudadano wordo forsa cu cada bes mester busca fondonan unda cu no tin, pa bay busca asistencia huridico pa bay reinforsa leynan. Gobierno ta esun prome yama pa reinforsa e leynan aki.

Bikker a splica pa duna djis un ehemplo, cu nos gender verordening ta bisa den articulo 14, cu nos Minister di Husticia ta encarga cu si un persona, instancia of compania no tin un permiso pa opera un dump, e mester inmediatamente bay na cera esaki.
Mas aleu, si un instancia no obstante cu p. e. e por tin un vergunning pero e no ta opera segun e condicion di e vergunning, Minister di Husticia tin e tools pa enforsa e ley y bisa cu si e no opera segun e permiso y su condicionnan, e ta bay retracta e permiso eynan.

Pero POR ta constata, lamentablemente, cu Gobierno pa loke ta trata e dumpnan ilegal aki, Minister di Husticia rib'e tereno aki tampoco e no ta eherce su trabao y ora como votador e pueblo mester puntra su mes si un Gobierno cu un di su treanan principal ta reinforsa nos diferente tipo di leynan, si ta pa dump ilegal, pa tipo di empresanan cu no mag wordo estableci den un bario, si ta pa tipo di terenonan con nan ta wordo uza y na ken nan ta wordo duna.
Si tin un otro tipo di kehonan sr. Bikker a bay un tiki mas leu, e homber chikito si cualkier rato cu e kier bende un tiki cuminda of kier haci algo den su cura, of kier djis haci di un bentana un porta, diripiente bo ta haya cu e no por y cu e mester aplica pa un vergunning, loke ta corecto pero e ora mester aplica ley den tur linea si.

No por ta asina cu e homber chikito ora e kier haci algo pa subsisti den e economia dificil akinan ora diripiente tur ley ta aplicable p'e, pero ora ta trata di dump ilegal of empresanan cu ta wordo estableci contra ley ROP of asbest cu ta wordo dera na un manera cu no ta conforme e vergunning cu ta wordo duna, diripiente bo ta forsa e ciudanonan humilde cu mester busca fondo caminda cu no tin, pa nan bay busca asistencia huridico, bay Corte of forsa Gobierno pa aplica y reinforsa nos leynan.
"Nos di Plataforma Nobo POR semper a bisa cu no solamente nos ta bay modernisa nos leynan, pero e leynan cu existente cu t'ey caba nos tin cu reinforsa nan pasobra si no, manera nan ta bisa un ley cu no tin diente y no ta morde ta un ley morto", Andin Bikker a duna di conoce.



MEP creciendo cu pasonan grandi y e union den partido ta bisto

PARTIDO MEP ta creciendo cu pasonan grandi, manera por a mira fin di siman pasa den San Nicolas. Por a nota presencia di e candidato, y campañadornan campañando hunto den San Nicolas. Un grupo di como 100 persona, tur bisti na geel, cu musica y ambiente, a drenta cayanan di San Nicolas, segun MEP den un comunicado.





Por a comprende tambe cu e recepcion di cuidadanonan di e bario tabata hopi positivo.
San Nicolas ta cansa di promesanan falso, San Nicolas ta cansa di e intimidacion y amenasanan cu integrantenan di AVP ta eherce riba nan, San Nicolas kier e cambio!
Esnan cu a wordo entrevista a duna di conoce cu e problema di costo di bida halto t'e problema principal. Tur cos a bira caro, y mas tristo, e prijsnan ta varia demasiado di un supermercado pa otro. Prijs di awa y coriente ta ni cos di papia mes! Demasiado halto.

Pesey MEP ta bin cu e solucion: Amplia e canasta basico pa por controla e prijsnan di prome necesidad. Ora cu bo controla e prijsnan, comerciante no por hisa prijs pa loco mas.
Ademas, lo termina e contractnan di hedging p'asina duna pueblo e alivio den rebaho den prijs di coriente.

Den San Nicolas, e vision aki di MEP a cay den hopi bon tera. Esaki, combina cu e amabilidad di e candidatonan di MEP, a pone varios persona cambia nan preferencia politico.
Ta obvio cu esaki ta bay ta un eleccion crucial, y ta hopi importante p'e mensahe yega den tur cas. Hendenan ya no ta bay cay mas p'e mentiranan y manipulacion di AVP, di acuerdo cu MEP den un comunicado.



Fundacionnan cientifico di partido AVP a entrega e raport preliminar di 1000voz na Mike Eman

DIAMARS atardi, lider di partido AVP Mikie Eman a haya e raport preliminar di e evento exitoso 1000voz cu a tuma lugar den fin di siman den Hilton Hotel cu participacion di centenares di hende. Miembronan di fundacionnan dr. Mito Croes y Digna lacle-Herrera tabata presente na e momento special aki di entrega di e raport.



Lider di e partido inovativo AVP, Mike Eman despues di a tuma e raport a haya un splicacion amplio di Tyson Lopez, kende a repasa punto pa punto kico a wordo treci dilanti dor di e participantenan. Kico tabata e ponencia di cada topico - p. e. sostenibilidad of economia - y kico tabata e preocupacion y deseonan.

President di Fundacion dr. Mito Croes, sr. Philippe LaReine a bisa cu nunca e por a pensa cu un idea cu a bin riba mesa djis algun luna pasa a resulta den un exito fenomenal asina.

Awor mester bay bek den nan seno y sigui traha rib'e datonan cu a acumula pa yega na solucionnan pa loke a wordo trreci dilanti.



Presidente di Fundacion Digna Lacle-Herrera sr. Rycond Santos Dos Nascimento tambe a expresa su satisfaccion pa e gran trabou haci y su inmenso gratitud pa tur cu traha rib'e evento cu a haya un acogida grandisimo den pueblo. E ta contento cu e resultado, pero trabou no a caba aki. Ta awor e ta bay cuminsa.

Despues cada miembro di ambos fundacion a haya oportunidad pa conta di nan experiencia y a sigui un discusion masha interesante entre nan hunto cu lider di partido Mike Eman.

Otro siman e raport definitivo ta keda presenta na prensa y di eynan ta sigui traha den gruponan di enfoke pa hunto yega na e miho resultado posibel.

Tur hende tabatin si un opinion en comun: e exito a surpasa tur expectativa.

Dangui Oduber (MEP):

E conseho di Raad van Advies riba e cambionan di e kiesverordening a yega Parlamento di Aruba!



MANERA ta conoci Parlamentario miembro di fraccion di MEP sr. Dangui Oduber a entrega un ley di iniciativa caminda ta propone pa trece cambio den e kiesverordening.

Pa decadanan largo e kiesverordening no a wordo cambia y adapta y a yega e momento promer cu eleccion 2017 pa esaki wordo cambia. Como politico nos mester duna oido na deseo di pueblo y e pueblo ta anhela cambionan di e kiesverordening.

Na e momentonan aki un representante di pueblo ta wordo scogi pa medio di voorkeurstemmen of pa medio di su number riba lista politico.

E ley aki no ta uno husto y tampoco ta refleha deseo di pueblo den e cas di pueblo.

E cambionan ta encera cu e politico cu ta aparece riba un lista politico cu saca asiento dia 22 di september cu haya mas voto ta bin na remarke pa drenta Parlamento di Aruba.

Es decir, si e ley aki bira un realidad esnan cu mas voto ta drenta Parlamento y no manera ta e caso awor aki cu ta a base di secuencia di number ta drenta Parlamento di Aruba, segun Dangui Oduber.

E ley aki a wordo entrega dia 29 di maart 2017 cu tur intencion pa e drenta na vigor despues di eleccion dia 22 di september 2017.

Un bes cu e ley aki a wordo entrega pa sr. Dangui Oduber na presidente di Parlamento, e proceso a cuminsa cana su caminda y e ley a wordo manda pa Raad van Advies pa nan dunan nan consehonan y haci nan preguntanan referente e ley aki.

Dia 10 di mei 2017 e conseho di Raad van Advies a drenta Parlamento.

Raad van Advies a trece varios punto dilanti cu lo mester wordo contesta pa sr. Dangui Oduber y sra. Evelyn Wever Croes.

Raad van Advies tabata positivo rib'e concepto di ley aki. Raad van Advies ta di acuerdo cu e meta y contenido di e cambionan di e ley.

"Na e momentonan aki nos a cuminsa prepara tur e contestanan pa Raad van Advies p'asina pa otro siman caba tur punto di Raad van Advies wordo atendi.

Nos deseo ta pa presidente di Parlamento yama e reunion aki y pa nos yega na un votacion pa pueblo por husga kende merece su confiansa.

E cambio di e kiesverordening ta algo cu mester wordo haci pa e por ta representativo pa deseo di pueblo. Mi no ta kere cu por tin un politico of un miembro di Parlamento cu por ta CONTRA deseo di pueblo y CONTRA e cambionan aki", Dangui Oduber a conclui.

RAAD VAN ADVIES

L.G. Smith Boulevard 8
Oranjestad, ARUBA
T: (297) 583 3972
F: (297) 583 4012
E: info@rva.aw
W: www.rva.aw

Aan de Voorzitter der Staten,
L.G. Smith Boulevard 72
Alhier

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 10 MAY 2017
Volgnr.: IS/639/16-17

Uw brief: 30 maart 2017
Uw kenmerk: US/16-17/093
Datum: 10 mei 2017
Kenmerk: RvA 61-17

Onderwerp: Initiatief ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Kiesverordening (AB 1987 no. 110) (rangschikking kandidaten)

Naar aanleiding van bijgaande aan de Raad ter advies toegezonden initiatief ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Kiesverordening (AB 1987 no. 110) (rangschikking kandidaten), moge de Raad U het volgende berichten.

In de marge van zowel het ontwerp als de toelichting zijn voorstellen ter redactionele verbetering geplaatst.

De Raad kan zich voor het overige met de doelstelling en de inhoud van het ontwerp verenigen en geeft u in overweging het verder in procedure te brengen, echter niet dan nadat met het voorgaande rekening is gehouden alsook de implicaties (c.q. voor- en nadelen) van het voorgestelde systeem volledig in kaart zijn gebracht.

De Secretaris,
mr. dr. H.A. van der Wal

De Voorzitter,
mr. F.M. d.l.S. Goedgedrag

Myrelienne Maduro a defende su tesis na Universidad di Aruba



DIAHUEBS 4 di mei, Myrelienne (Gianira) Maduro a defende su tesis na Universidad di Aruba. Gianira ta e di 13 studiante di e programa di estudio cu ta defende su tesis den cuadro di e programa di 'Organization, Governance and Management' (OGM).
Gianira a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di drs. Judelca Briceno., drs. Jacques Verscheer y sra. Azucena Arts-Maduro.
Ademas di e comision, e presentacion y defensa di e tesis a tuma lugar dilanti di un audiencia mixto di famia, studiante y docente di Universidad den e aula di Universidad.

Durante e periodo como studiante na Universidad di Aruba, Myrelienne a haci su pasantia na Directie Ecomische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI).
Durante su pasantia Gianira a haya interes den e "Bezoldigingsregeling di Ambtenaren".
E tabata especificamente interesa pa haya sa con satisfecho e trahador publico ta cu su "Bezoldigingsregeling" (Sistema di compensacion).

Myrelienne su tesis tin como titulo: "Satisfaction Level of the 'Bezoldigingsregeling Ambtenaren".
Durante su investigacion Gianira a explora e nivel di satisfaccion di e trahadornan den Gobierno den relacion cu nan sistema di compensacion.
Myrelienne a haci su analisis a base di e literatura y e teoria cu e a studia y adapta pa e contexto local. El a focus riba diferente factornan relata cu e sistema di pago den Gobierno y cual factornan tin relacion cu satisfaccion di e empleado publico pa cu esaki.

Pa medio di un questionario Myrelienne a analisa kico ta factornan di e "bezoldigingsregeling" den Gobierno cu tin influencia rib'e nivel di satisfaccion di e empleado publico.
E resultado di su investigacion ta uno masha importante mirando cu e por wordo utiliza pa desaroya cambionan den e sistema di pago di empleadonan publico pa uno mas moderno y cu ta concorda cu desaroyonan actual, local y mundial rib'e tereno di personal (Human Resource).

Universidad di Aruba, particularmente e departamento di 'Organization, Governance and Management', ta felicita Myrelienne Maduro cu e logro aki.
E staf ta orguyoso cu el a dicidi di haci un Summer Course na "The University of Applied Sciences Utrecht (HU)". Gianira su emfasis ta bay ta "project management" na e instituto di "Economics and Management".
Gianira a scoge conscientemente pa haci un modulo extra y e ta bay tin bon probecho di e decision aki den su futuro carera y ora e bay solicita.

Pa mas informacion rib'e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/OGM y e pagina di Facebook cual ta https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/.

T'aki Tin pa Dia di Mama

T'aki Tin un iniciativa di Gobierno treciendo actividad den Caya Grandi







E dilema di tur aña: "Kico mi por cumpra pa mi mama cu ta diferente? Ke hubo si por shop pa mama hunto cu mama y asina pasa un dushi rato cu mama?"
Diasabra 13 di mei, tiendanan den Caya Grandi ta haci bo bida un poco mas facil dunando bo e idea perfecto pa regala mama riba su dia. Lo tin musica, show di moda, cos di bebe y come, sorpresanan pa tur mama y e mihor ta cu tiendanan ta habri te 7'or di anochi.

T'Aki Tin ta un iniciativa di Gobierno di Aruba cu, den cooperacion cu comerciantenan di Caya Betico Croes, ta crea actividad na ocasionnan special pa aumenta e fluho di persona, e actividad comercial den tiendanan y genera un ambiente mas atractivo den nos centro di ciudad.
Pa Dia di Mama, T'Aki Tin a prepara diferente tent cu gift sets/ gift ideas pa mama, 'Wine Tasting' di Romar Trading y tambe tasting di Sake.
Riba e mesun dia aki lo tin tambe ofertanan special na Dufry, Aruba Aloe y for di artesanonan local cu a traha regalo specialmente pa Dia di Mama.

Mas den e oranan di atardi lo tin un show di moda di Penha & Lindy Lifestyle Boutique, caminda lo saca e ganador di e campaña '7 Days of Mother's Day'.
Pa participa den e campaña ta facil. Pa cada compra di 50 florin na un di e tiendanan participante, bo ta haya un ticket. E premionan ta, entre otro un Toaster Maker, Cena pa dos, estadia na hotel y te hasta pasashi pa dos pa Orlando cu 500 dolar cash. Ganador mester ta presenta pa ricibi su premio.

Pa loke ta trata ambiente y con pa deleita e stoma, por bisa cu na Ricuras Café lo tin musica en bibo y prijsnan special, mientras cu na Gelatissimo riba Plaza Daniel Leo, e prome 50 mama ta haya un gelatto gratis.
E regalo pa tur e mama, wela y futuro mama t'e serenata en bibo di dos galan di Aruba, esta Jeon y Roderick 'Rocco' Franken. Pa keda na altura di tur cos, bishita e pagina di Facebook: T'Aki Tin.

Deseo di pueblo ta refleha den diseño di MFA Santa Cruz







ESEY ta loke arkitecto di e proyecto a splica dialuna atardi algun momento prome cu a pone e prome piedra di construccion.
Ingeniero Arubiano, Ghisberto Figaroa a diseña y pinta e bunita edificio cu pueblo di Santa Cruz lo tin como su propio MFA for di prome trimester di proximo aña.
E profesional di ATZPro Engineering a duna un descripcion detaye di con e MFA ta hinca den otro y kico tur a tene cuenta cune.
Trahando den e proyecto aki hunto cu oficina di MFA for di aña 2012, Figaroa a ricibi e resultadonan di e consulta haci cu pueblo di Santa Cruz pa loke nan kier mira den e edificio. Loke a resalta mas den e deseonan ta un amfiteatro caminda por duna presentacion na publico y tambe cu e edificio ta carga e bandera di Aruba.

E prome a keda ubica n'e parti patras di e edificio, mientras cu e bandera y su colornan ta visibel for di momento cu yega riba su fachada.
“E mesun amfiteater ta conecta cu un espacio multifuncional,” Ghisberto Figaroa a splica describiendo tambe con e entrada ta acentua cu combinacion di piedra natural y tambe ‘glas in lood’ den e forma y color di nos bandera nacional.

E edificio ta ofrece 1.100 m2 di espacio caminda ta inclui un biblioteca, sala di reunion, oficinanan di Hulpbestuurskantoor y esun di Manager di MFA mes. Sea cu trapi of den un lift, por haya aceso n'e di dos piso caminda ta ubica mas lugar pa sede di AZV, Impuesto of otro instancia publico of priva.

“E construccion ta uno tradicional cu bloki y vloer, segun calculacion, ta di 15 centimeter diki pa yuda carga e edificio n'e mihor manera posibel,” e arkitecto a splica sinta na mesa hunto cu President di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), Prome Minister Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger, David Britten di BIC Aruba N.V. y Fernando Kelly, Manager di MFA Santa Cruz.

E reto mas grandi di e proyecto aki tabata su tereno ya cu no ta uno plat. Pa medio di diferente tecnica y tecnologia, a detecta tur e midinan y adapta esakinan n'e diseño y construccion di e edificio cual su fundeshi lo ta serca di 4 meter halto.
P'e motibo aki y otro, e arkitecto no ta anticipa ningun problema cu awa.

“Si tur cos wordo traha segun e mapa, e proyecto lo no tin ningun problema cu awa. E awa lo dirigi directamente parti pazuid den dos direccion baha bay den e rooi.”

Comerciantenan a dicidi pa un biaha mas bini hunto pa haci algo special pa nos mamanan



DIAMARS mainta comerciante hoben Lindy Croes hunto cu Kimberly Kuiperi di Oranjestad Business Improvement District (OBID) a papia cu prensa pa comparti cu comunidad en general, detayenan di kico tur tin pa ofrece e siman aki den Caya G.F. Betico Croes relacion cu Dia di Mama. Croes ta coordinando un campaña di premio den cooperacion cu varios otro comerciante, mientras cu OBID, cual ta un aliansa publico-priva for di Ministerio di Asuntonan General, ta organisa e evento 'T'Aki Tin' cu actividadnan riba diasabra.

Lindy Croes a splica cu despues di e exitoso actividad di buscamento di webo, comerciantenan a dicidi pa un biaha mas bini hunto pa haci algo special nos mamanan. "E idea ta pa henter e siman ta andando un campaña cu yama '7 Days of Mother's Day' caminda full e siman bo tin chens di bin cumpra regalo pa bo mama of algo pa bo mes y lo bo tin chens di gana dos pasashi pa Orlando Florida hunto cu $500 di zakgeld", Croes a splica.

Tambe por gana un weekend stay na Renaissance Hotel pa cuater persona, un cena pa dos di Driftwood y hopi otro premio manera aparato, etc.

"E idea ta pa bo bin den caya y cumpra regalo na balor di 50 florin of mas y bo ta haya un ticket pa participa. E ganador lo wordo saca dia 13 di mei na mi fashion show conhuntamente cu Penha y bo lo mester ta presente of un representante di bo mester ta presente pa gana e premio", e comerciante hoben a splica.

Pa mas informacion riba e atraccionnan di 'T'Aki Tin' Edicion Dia di Mama y di e campaña '7 Days of Mother's Day', por bishita e paginanan di Facebook: T'Aki Tin y Lindy Croes.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 10 May, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.28	1.30		1.32
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.78	177.50		178.30
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.09	156.50		158.08
EURO (per 100)	EUR	192.06	193.81		195.76
Deense kroon (per 100)	DKK	25.06	25.78		26.58
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.51	20.23		21.03
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.96	19.68		20.48

Localidad pa informacion Proyecto Dreamers a cambia pa Cas di Cultura

E proximo sesion di informacion di Proyecto Dreamers, ta tuma lugar na Cas di Cultura diabierna dia 12 di mei pa 7 'or di anochi.

E cambio di localidad a bira necesario despues di un evaluacion total di con e prome sesion di informacion di Proyecto Dreamers di diabierna ultimo a bay, unda no a logra pa acomoda tur hende den e dos sesionnan cu a tene.

Intencion ta pa haci un solo sesion grandi di informacion diabierna awor.

Y si ta ainda necesario, lo haci un sesion extra e siguiente diabierna atrobe.

Riba e anochi di informacion aki lo (sigui) duna splicacion den cuadro di e proyecto Dreamers, lo splica e formularionan, kico ta e rekisitonan, con e proceso pa aplica pa un permiso pa tempo indefini di acuerdo cu e Proyecto Dreamers ta bay, y lo contesta preguntanan for di sala. DIMAS kier a extende un invitacion cordial na esnan cu ainda tin necesidad pa obtene informacion of tin preguntanan relaciona cu e Proyecto Dreamers, pa acudi na e anochi informativo di DIMAS diabierna awor dia 12 di mei cu ta start pa 7'or na Cas di Cultura.

Demas personanan cu ya a haya suficiente informacion encuanto e Proyecto Dreamers of ya sa cu nan lo bin na remarca pa un permiso pa tempo indefini di acuerdo cu e Proyecto Dreamers, por download for di www.dimasaruba.aw e formulario pa pidi cita (obtenibel den 3 idioma). Yena esaki y mand'e via officialdimasaruba@gmail.com pa DIMAS. DIMAS ta planea e citanan riba diferente diabierna den e lunanan mei y juni 2017. Tambe e cliente por download for di website di DIMAS e foyeto di informacion (den tres idioma) y e formulario di aplicacion pa permiso Dreamers cu su lista di rekisito. Ta na e cliente pa cumula e documentacion rekeri y haci e pagoman corespondiente di antemano na Departamento di Impuesto y pa presenta riba dia di e cita na DIMAS.

Proyecto Dreamers ta un proyecto cu ta dirigi riba personanan cu ya a integra den nos comunidad, cu ta lanta y ta forma na Aruba, y cu ta rekeri di tin un permiso di estadia pa ta legalmente na Aruba. E persona cu ta haci un solicitud den cuadro di Proyecto Dreamers mester por comproba cu e tin minimo 10 aña biba aki na Aruba, y di cual 5 di e añanan minimalmente e persona aki tabata un menor, locual ta significa cu elo a bin Aruba ora e tabatin 13 aña of menos, no tin antecedente penal, y si ta un menor, por comproba cu tin un representante legal cu tin custodia over di dj'e y tin sea un permiso valido den man (of tin esaki den proceso.)

DIMAS lo tin un loket special di servicio (help desk) habri - cuminsando e siman benidero - pa duna asistencia y sosten gratuito na esnan di e Proyecto Dreamers.

Drs. Shailiny (Shai) Tromp-Lee un biaha mas lo figura riba lista di MEP













NA aña 2013 drs. Shailiny Tromp-Lee a figura caba riba lista di MEP como candidato nr 8 y Shailiny a logra haya 574 voto.
Diadomingo ultimo Shailiny Tromp-Lee tabatin su prome fundraising pa campaña 2017. TeamSHAI completo a keda cansa, pero alabes tabata sumamente contento cu e actividad tabata un exito totaal.
Shailiny ta agradecido y kier a yama danki di curason na un y tur cu a haci e dia aki uno exitoso. Un recaudacion di fondo cu a sold out tempran y tabata hopi bon asisti.

Un danki special ta bay na henter TeamSHAI. Tur boluntario y miembronan di comision, HOT, coleganan di partido y tur esnan cu a contribui y asisti. Shailiny tabata contento di mira boso tur diadomingo ultimo y di por a combersa un rato cu boso. Danki di curason.

Dia 26 di februari Shailiny a duna lus na un bunita yiu muher. Asina su famia, hunto cu Victor Tromp, a amplia cu un yiu mas. Shailiny ta mama di tres yiu: Tai Vic di 11 aña, Shayna di 9 aña y Eva Marie di 10 siman.
Despues di a cuida e simannan necesario, Shailiny a start sali bishitando cas y asistiendo na tur actividad.

Di awor pa 22 di september mas cu logico e no lo logra bishita tur cas, pero si bo ta desea un bishita por tuma libremente contacto na 586-7574 of 592-4438 pa traha un cita. Tambe por contact via WhatsApp, fb of messenger.
Keda pendiente p'e next actividad di TeamSHAI!
Manera Shailiny ta bisa semper: 'Mi ta cla pa traha pa un mihor Aruba. Pero mi no por haci'e mi so. Mi mester di bo sosten! Hunto nos por haci e diferencia!'.

Sra. Maureen Hodge a keda masha impresiona cu evento 1000voz

"Partido AVP semper tin oido pa pueblo"

SRA. Maureen Hodge ta traha den sector turistico y a participa n'e evento 1000voz diasabra ultimo den Hilton Hotel, organisa p'e fundacionnan Dr. Mito Croes y Digna Lacle- Herrera di partido AVP, pasobra tin cierto preocupacion, entre otro riba criminalidad, cu e kier a trece dilanti.
"Mi kier discuti e tema aki pa hunto nos soluciona e problema cu tin. Si nos pone nos cabeznan hunto nos por yuda den trece solucion."
Sra.Hodge a bisa di ta haya e evento 1000voz super importante.
"Hopi hende ta laga nan voz resona y a base di tur e voznan aki nos por yega na conclusionnan balioso y mehora situacionnan cu mester mehoracion".



Un punto positivo cu ta resalta na Aruba t'e turismo creciente, asina sra. Hodge a opina.

"Nos turismo ta creciendo. Nos kier mantene asina pa sigui dilanti."

Sra. Hodge a afirma cu partido AVP ta duna hopi oido na pueblo.

"Partido AVP y e Gobierno tin un orea pa scucha nos y nunca ta bay bira lomba pa nos."

E evento 1000voz a resulta den un exito sin igual. Centenares di hende a atende y pa medio di discusion, dialogo y deliberacionnan enfoca riba loke nan kier mira otro y a trece solucionnan factibel dilanti.

Do acuerdo cu Gregorio Wolff

Lidernan sindical mester ta mas spierto, no grita pa loco

Hopi líder falta di formación den sindicalismo

DEN prensa, Gregorio Wolff ta bisa di a wak na televisión y lesa den corant cu tin un cantidad di lidernan sindical, kendenan ta bringando pa mantene e gelijkbedrag y bashi premie, cual ta corecto y bon, pero nan ta bringando na un forma robes y hasta por bisa bobo. Pakico?
Na televisión e ex dirigente sindical a wak e líder di TOPA, Rene Bernabela ta zwaai cu e acuerdonan di otro sindicatonan, entre nan di SEPPA y Gobierno riba gelijkbedrag y bashi premie. Pues e acuerdonan ainda ta valido.

"Loke abo como líder sindical mester haci ta duna bo miembro perhudica, e abogado pa bringa an caso den Corte.
Loke ta hopi bobo, bo tin un acuerdo pero tog bo ta pidi Gobierno un reunión pa papia riba e asunto aki.

Mas bobo ta loke e líder di TOPA, Rene Bernabela ta papia di deliberacion den GO-A riba e tópico aki. Mi ta conseha e persona aki pa stop cu e asunto di GO-A. Pakico?", Gregorio Wolff a sigui denuncia.

Pasobra, Gobierno ta gare, ta yama reunión di GO-A. Gobierno ta para 'riba su posicion pa elimina e gelijkbedrag y bashi premie pa pensioenadonan, sindicatonan den GO-A ta traha un conseho di GO-A cual ta pro e gelijkbedrag y bashi premie.
No tin consensus, ta bin un impase y na final Gobierno unilateralmente y legalmente ta uza articulo 107 lid 7 di LMA, cual ta parti legal y integral di GO-A. Pues e ta duna Gobierno e autoridad pa desvia di e conseho di GO-A y dicidi loke e ta haya ta bon.



"Lidernan sindical mester ta mas spierto, no grita y actua actua manera hende sin formación.

Tristo den e asunto aki t'e silencio di lidernan di SEPPA, cual sindicato tin e acuerdo cu Gobierno pa paga gelijkbedrag y bashi premie pa pensioenadonan. Lanta for di soño of e pregunta, si tin otro acuerdo cu Gobierno", según Gregorio Wolff.

FORMACION Y MAS FORMACIÓN
E preparación di e dirigente sindical mester ta completo, esta bon forma, bon educa, cu bon conocemento riba hopi tereno cu e líder sindical mester cubri. Bon formación sindical ta keda un reto grandi pa sindicalismo.
Den e asunto di gelijkbedrag y bashi premie, awe atrobe nos ta wak un fayo grandi den formación di lidernan sindical.
E forma di papia di cierto líder sindical, e poco conocemento di temanan, tambe un discurso cu poco nivel ta indica un falta grandi di formación.
Na Corsou algún siman atrás sindicatonan a yega na un acuerdo pa un plan di formación pa lidernan sindical.
Gregorio Wolff, e ta un persona cu hopi experiencia sindical ta dispuesto pa traha y yuda den formación pa lidernan sindical na Aruba.
P'e, e terenonan cu mundo sindical na Aruba mester duna atención grandi ta keda: Formacion sindical; Formacion sindical; Formacion sindical.









Ainda tin chance di bishita e Exposicion dianan 10, 11 y 12 di mei den UNOCA

Hopi interes pa exposicion y competencia di obra di arte recicla









E aña aki a tuma luga e di 15 Exposicion y Competencia di Obra di Arte Recicla di AHATA y UNOCA, cu un participacion grandi. E artistanan a mustra nan talento y a haci uzo di materialnan recicla. A traha diferente cos, manera Kapel di Alto Vista, robot, cuadra, bestianan y hopi mas obranan.

Rodrigo Peraza ta un studiante di Scol Primario Kudawecha a participa den e AHATA Expo Recycling UNOCA y a traha un robot. Rodrigo Peraza ta gusta traha cosnan.
"Mi gusta robot hopi", Rodrigo Peraza a remarca. El a haci uzo di plastic, carton, bleki, glas y pintura.

Guadalupe Fernandez tambe a participa den e expo di reciclahe y su idea a bin pa motibo cu e a mira riba youtube un señora traha cosnan di papel y carton.

Esey a inspira Gaudalupe Fernandez pa traha su proyecto unda cu el a haci uzo di carton y corant y e flornan ta haci cu papel di w.c.

"Esaki ta mi prome trabou y pero despues mi a haci tres mas pero mi a regala nan", el a remarca. Guadalupe Fernandez a traha un vaas cu flor, el a traha un vlinder haciendo uzo di caha di lechi y casca di siboyo. E flornan ta traha di caha di webo.

Guadalupe Fernandez a haci uzo di diferente material di reciclahe pa traha diferente obra pa asina participa den AHATA Expo Recycling UNOCA.

Vlijster Geerman y Joel Martis ta trahadonan di Ritz Carlton y nan a traha un chandelier completamente di corki. Pa por a traha esaki, nan a colecta e corkinan cu nan a sirbi di e biñanan pa asina yega na e cantidad cu nan tabatin mester. E base di e luz ta un luz cu nan a haya den bari sushi despues di e fiesta di Rotaria pa asina traha e chandelier.
"Na principio nos a kere cu e ta algo facil, pero como cu nos no tabata sa kico nos tabata haci precies. Nos a kere e ta bay ta un 1 2 3, pero nos mester a reuni 3 pa 4 riba nos dia liber pa logra trah'e", Vlijster Geerman a remarca.
Nan a lubida algun detaye di e chandelier y mester a desarma pa pone bek p'sina e keda bon. Nan ta haya cu e proyecto ta uno great y a disfruta di esaki y tambe a contribui na reciclahe. Esaki ta prome biaha cu nan ta participa y nan a topa cu algun reto pero na final nan a logra tur. Pa por a traha e chandelier, a haci uzo di 500 corki.

Isabel Wever ta un studiante di scol basico Mon Plaisir y el a traha un cuadra. El a haci uzo di tapanan di diferente color, verf y lijm. Isabel Wever a dura mas o menos 3 dia pa por a termina su cuadra y esaki ta prome biaha cu el a participa den e competencia. "Mi lo kier bolbe participa", Isabel Wever a remarca.

Eugenie Bermudez-Bolaños tambe a participa den e expo di reciclahe y el a haci diferente obra. El a haci uzo di carton, corant, casca di lamunchi y apelsina y algun otro cos cu no ta haci uzo na cas el a recicla nan. "Mi ta un persona cu ta gusta traha obranan di man. Mi gusta mantene mi mes ocupa y asina mi a cuminsa traha algun cos. Mi a hay'e hopi leuk y mi no a haya nunca les di nada", Eugenie Bermudez-Bolaños a remarca.
E ta sinti su mes orguyoso di loke el a haci y e no ta den negoshi di bende, pero si un hende gusta algo e ta regal'e. Algun aña pasa el a participa pa prome biaha cu un lampi di plastic y a bay cu un premio. E ta spera di por participa y ta haya cu participacion den e expo ta importante.
E exposicion ta tuma luga ful e siman aki, unda cu por bishita esaki ainda riba dianan 10 y 11 di mei di 8:30 AM–5:00pm, dia 12 di mei di 8:30am–1:30pm na oficina di UNOCA situa den Stadionweg 21, patras di Cas di Cultura. Entrada ta gratis y tur hende ta bon bini pa aprecia e diferente trabounan haci cu materialnan di reciclahe.



Huez: Rotterdam no ta Còrsou….

Curasoleño a gana caso contra Sociale Zaken pa cobra su Bijstand

WILLEMSTAD - Un Curasoleño cu aña pasá tabata den e fase di mudansa di Corsou pa Hulanda casi a pèrdè un luna di Bijstand definitivamente si no tabata pe hecho cu administracion di Ley di Bijstand a faya di investigá si e homber realmente no a busca trabou den e periodo ey.

Huez a huzga cu e homber a bisa nan (Sociale Zaken) cu den e periodo cu e tabata na Hulanda promé cu el a bin Corsou un luna, e homber a haci intento pa traha, pero no a logra.

Y esey e ambtenaarnan di Participatiewet manera e ley yama na Hulanda, a faya di verificá.

Pa suerte ley Hulandes t'asina na fabor di e 'underdog' (Curasoleño: red.) cu Huez a dicidi cu nan no por castigá e homber kitando un luna di Bijstand, pasobra mas bien mester compensé, pasobra el a demostrá cu e ta rsponsabel, pasobra el a haci intento pa haña trabou!!!

En todo caso e veredicto ta peculiar, pasobra originalmente nan a kita un luna di Bijstand fo'i dje, pasobra Sociale Zaken a haña cu el a muda di un municipio Hulandes pa otro. Y ey nan tabata fout.

Huez tambe a haña cu e argumento ey no ta valido, pasobra Rotterdam no ta Corsou te pa Corsou ta un municipio di Hulanda.

Corsou ta un pais cu ta forma parti di Reino Hulandes loke hopi hende no ta comprondé.

Partisipatiewet ta valido solamente den Reino Hulandes cu den e caso aki ta Hulanda so.

Si ta di un municipio Hulandes pa otro el a muda, nan lo no a retené e luna di placa, pasobra ta mas facil pa chèck si el a solicitá pa trabou den otro municipio cu for di Corsou.

Un detencion mas den caso di ladronisia cu violensia cu morto na Caya Hematita

WILLEMSTAD - Diamars 9 di mei 2017, alrededor di 15.28 or, Polis a detené un sospechoso mas den e caso di ladronisia cu violencia cu morto na Kaya Hematita, cu a tuma lugar dia 3 di april último.

Detencion a tuma lugar na sala di salida na Aeropuerto. Ta trata di e hòmber: **S.J.R. naci na Còrsou di 21 aña di edad.**

A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente mas investigacion. Esaki t'e di dos detencion den e caso ariba mencioná. Dia 12 di april 2017 Polis a detené e promé sospechoso den e caso aki na un cas na Caya Ehèmber. Investigacion den e caso ta continuá.

Cuerpo Policial ta yama danki na pueblo di Còrsou pa nan cooperacion, manera nan a haci un apelacion den comunicado di prensa, p'asina por yega na solucion di e caso aki y otro casonan pendiente.

Cuerpo Policial sa cu nan por sigui conta cu bo(so) cooperacion. Hunto nos ta logra un mihor Còrsou.



Maske bo'n sa papia Hulandes….

Bay Hulanda numa bay cobra Bijstand

…..pero còrda solicitá pa trabou sí

WILLEMSTAD - Un tribunal na Den Haag a dicta un veredicto cu specialmente pa Curasoleñonan cu kier emigrá bay Hulanda, ta masha importante.

Esta, ni maske nan no sa papia Hulandes na drechi, Sociale Zaken no por nenga di paga nan Bijstand.

Manera nos a señalá den otro relato den e edicion aki, nan a kita un luna di Bijstand for dje homber, pasobra nan a haña cu e no a haci sufisiente esfuerso pa busca trabou.

En realidad, si considerá e argumento cu estando na Corsou e homber a 'tuma contacto' cu un Uitzendbureau, esey no ta masha esfuerso. Pero ambtenaarnan di Sociale Zaken no a investigá esey, pero a kita e luna di placa for di e homber, pasobra e no ta papia Hulandes suficientemente bon.

(Si esaki ta argumento, anto masha Huladnes lo pèrdè nan Bijstand, pasobra caramba tin macamba cu ta papia Hulandes malo!).

Tur loke nan mester a haci ta investigá si el a busca trabou. Dominio di Hulandes no ta un rekisito den e ley.

E tribunal a haña juist cu e homber tabata responsabel, pasobra el a hasta traha un rato na Hulanda.

Como castigo, pasobra nan a faya, e tribunal a ordená Sociale Zaken pa nan paga e gastonan di Corte y di e abogado di e Curasoleño y el a haña hasta un 'bonus' di € 495,- pasobra el a presentá.

E cherry riba e bolo ta cu Sociale Zaken no por apelá e decision y e ta keda asina.

(Esaki ta socialismo di bèrdad y no e payasada di e paisnan socialista banda di nos aki: red).

Mas mihor Curasoleño sin trabou no por a sali for di caso na Hulanda

WILLEMSTAD - Un tribunal na Den Haag e dianan aki a atendé asina benevolente cu e caso di un Curasoleño kende a demandá Sociale Zaken, pasobra nan a kita un luna di placa for di dje, cu nan a ordená Sociale Zaken pa paga hasta abogado di e Curasoleño, kende a convencé e tribunal cu su cliente mas bien a actua responsabelmente.
Tur esaki Huez a haci despues cu el a chèck si e ta autorisá pa huzga den un caso asina y el a constatá cu sí e ta autorisá.

Despues el a decretá cu e caso ta urgente y a ordená Sociale Zaken pa paga e homber esun luna cu nan a retené na januari.
E caso ta cu 15 di februari 2016 e Curasoleño a muda di Corsou pa Rotterdam caminda dia 5 di augustus nan a dicidi pa duné Bijstand.
Sociale Zaken a haña cu promé cu el a muda pa Rotterdam, e no a solicita suficientemente.
Tampoco el a haci intento pa siña idioma Hulandes! Esey pa Sociale Zaken ta prueba cu e no a haci esfuerso.

E homber a argumentá cu el a tuma contacto cu un Uitzendbureau na Rotterdam, pero nan a bisé cu dia e ta registrá na Hulanda, nan por haci algo pe. Hasta su amigonan a bisé cu e mester registrá promé.
Sociale Zaken a pèrdè e caso y mester a paga e Curasoleño puramente, pasobra nan a argumentá cu ta mudansa di un minicipio pa otro siendo cu esey no tabata e caso. Ta mudansa di un pais den Reino pa otro pais den Reino.

Detencion di un agente policial



WILLEMSTAD – Diaranson 10 di mei 2017, alrededor di 11:40, relaciona cu un caso di traficacion di hende cu ta andando a detene e agente policial E.L.W. naci na Corsou di 51 aña di edad, na oficina di BIZ (Bureau Interne Zaken).

A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion. E caso aki ta andando basta dia 4 di november 2016 e prome detencionnan a tuma luga.

Polis na e ocasion ey a detene un pareha na un cas den Dein y despues a detene un (1) agente policial (Komunikado 476/2016). Mas despues dia 18 di november 2016 a detene dos agente policial mas den e caso aki (Komunikado 407/2016).

A cende auto di Norma Serphos na candela





WILLEMTAD – Den oranan di anochi, desconocinan a cende auto di Norman Serphos na candela. Serphos ta vocero di Ministerio Publico.

Bomberonan di Steenrijk a sali pa Jan Thiel, unda Serphos ta biba. Danki na asistencia di Jan Thiel Security Group, por a detene un homber sospechoso.
E candela ta un incentivo pa persevera e lucha contra criminalidad, segun Serphos.

Aruba Softball Bond ta dedica campeonato 2017 na dos baluarte

Sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder



CAMPEONATO di Aruba Softball Bond ta inicia diabierna awor 12 di mei pa 7:00pm na veld di Flatstone. Campeonato ta wordo dedica na dos baluarte uno femenino y uno masculino.
E aña aki ta dedica campeonato na baluartenan sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio Bertrando "Tan" Helder 2 personahe cu a contruibi hopi na e deporte di softball.

Awe nos lo repasa e biografia di sra. Bertha Wolf Croes den deporte como cu Bertha ta un artista tambe conoci den pueblo.

E pasion pa deporte a cuminsa, ora cu e muchanan den bario ta aglomera den sabana, pa hunga diferente wega, manera kiniki, trom, bomba y futbol. Ora Bertha tabata mas chikito, e no por a hunga ainda cu e muchanan cu ta mas grandi, pero Bertha tabata mag di piki e balanan cu ta cay den cunucu. Asina poco poco e tambe a cuminsa hunga bomba cu nan.

Lucia, ruman di Bertha, tabata hunga softball cu Red Stars di Sta. Cruz. El a dicidi di forma su mesun team di softball na aña 64 mas o menos y a yam'e Cardenales.
Net e aña ey Cardenales a bira campeon den Grandes Ligas, p'esey a uza e nomber.
Den e team di Cardenales Bertha a haya training den outfield, segunda base y pitcher.
Y pues Bertha a bira pitcher di S.V. Cardenales, suplente pa centerfield y segunda base.
Bertha a participa pa su team Cardenales na diferente torneo di softball rond Aruba, principalmente como pitcher.

Despues di a participa un tempo na e weganan di bush league den añanan 60, Cardenales a cuminsa participa den competencia di Aruba Softball Bond den añanan 70.
Den e mesun tempo Bertha a forma parti di e seleccion di softball como pitcher pa representa Aruba na Caracas, Venezuela, den e weganan di intercambio hunto cu Plymouth y Nesbitt's Softball Team.

Na aña 73 mas o menos, Lucia a forma tambe su propio team di futbol bou di e mesun nomber di Cardenales, ya cu e interes pa futbol di dama a cuminsa lanta na Aruba.
Akinan Bertha a bira keeper pa e team di Cardenales. Asina tambe Bertha a sigui participa den diferente torneo na Aruba, como keeper pa su team y como suplente midvoor.
Cu e team di futbol Cardenales Bertha a biaha 2 biaha pa Corsou y aya wega a tuma lugar.

Nan a hunga riba veld di S.U.B.T. contra diferente team di Banda Bou.

Sigui na pagina 27>

< Continua di pagina 26

Den un otro ocasion, den un intercambio deportivo y amistoso, seleccion di futbol di dama Corsou a biaha pa Aruba y a enfrenta e seleccion di Aruba den Wilhelmina Stadion e tempo ey. E seleccion di Aruba na su turno a biaha pa Corsou y asina enfrenta e seleccion di Corsou. Bertha a participa como keeper pa e seleccion di Aruba. Esey tabata b.d.d. sr. Rosendo Aparicio, (d.f.m.)

Den añanan 70 Bertha a forma parti tambe di e team di volley "Sporting" di Sta.Cruz pa un temporada. Volley ta un di e sportnan cu Bertha a gusta masha hopi mes.
Asina Bertha a move tambe cu "Sporting" den diferente torneo di volley na Aruba.
Den e añanan 80 Bertha a forma parti di e team di softball "Montaña Braves" como pitcher b.d.d. sr. Nel Frank pa basta tempo. Un team cu Bertha a gusta hopi pa e bon amistad y bon ambiente tur diadomingo riba veld di Montaña.
Como cu Bertha tabata emplea na diferente banco, y durante cual tempo empleadonan di banco a forma un organisacion p'asina organisa anualmente un torneo di banco.
Asina tambe Bertha a representa su respectivo banconan, manera Aruba Bank, Citibank y C.M.B. den e diferente sport manera: softball, futbol, basket, volley y tambe atletiek.
Como empleado di OHRA tambe tur empleado a haya e oportunidad di bira miembro di Racquet Club y asina a practica cu colega e dushi deporte di tennis pa un temporada den e añanan rond di 2000.

Bertha Wolff-Croes
Tur e añanan aki tabata añanan di oro pa e bunita experiencia, pa cada amistad y e goso den cada Victoria, cualnan a percura pa haci mi hubentud hopi bunita y uno inolvidabel. Mi ta gradici mi ruman Lucia Geerman-Croes pa e bon guia y tur e oportunidadnan cu el a brinda mi, pa por a practica deporte cu hopi amor.
Danki grandi ta bay tambe na e dirigentenan, e coachnan, cu a haci un tremendo trabou cu hopi pasenshi durante tur e temporadanan aki: Sr. Nicolas Dirksz (d.f.m.), sr. Frans Maduro, sr. Jachi Maduro, sr. Aubrey, sra. Lucia Geerman-Croes, sr. Rosendo Aparicio (d.f.m.), sr. Pachi Maduro, sr. Edi Maduro, sr. Jonco Albertsz y sr. Hector Albertsz, sr. Nel Frank y famia Tromp di veld di Montaña.
Sigur un danki na tur otro colega deportista di tur e teamnan, specialmente S.V. Cardenales Softball & Futbol Team, S.V. Sporting Volleyball Team, Montaña Braves Softball Team y mi ex-coleganan deportista di banco y 'last but not least', tur fanatico cu a gosa sigur di tur e momentonan dushi di tension.
Danki pa semper tabat'ey cu e tremendo apoyo.
Danki na Dios Tata pa tur e bendicionnan y pa a duna mi e boluntad y talento pa a practica deporte, un bunita recuerdo.
Mi ta spera cu esaki mi por ta ehempel pa nos hendenan y nos hobennan, kisas pa duna nan curashi pa haci deporte y asina dedica na movecion pa un crecemento sano y saludabel.

Danki na sr. Endy Croes y sr. Chipen Chirino, Presidente y Vice-Presidente di Aruba Softball Bond pa e bunita gesto di reconocemento. Mi ta sinti mi hopi feliz pa e atencion, cual a pone mi rebiba hopi momento agradabel y di felicidad di mi dushi tempo. Masha danki!
Aruba Softball Bond orguyosamente ta dedica campeonato oficial di softball fast pitch 2017 na sra. Bertha Wolf Croes. Bertha masha danki pa bo aporte y contribucion na deporte en general y nos deporte di softball.



Campeonato 2017 di Aruba Softball Bond ta inicia

Diabierna awor 12 di mei na veld di Flatstone

ARUBA Softball Bond a reuni diamars ultimo cu su miembronan den un reunion extraordinario na Sta. Cruz 38 na cas di Mama Sofia den un ambiente hopi ameno pa trata Campeonato 2017 y posibel cambionan na reglamento di campeonato 2014-2017.

Despues cu presidente Endy Croes a habri reunion y a comparti desaroyonan internacional como informacionnan general pa mantene tur miembro al tanto di locual ta tumando lugar y a bay over na trata punto di agenda campeonato 2017.
Diabierna awor 12 di mei 2017 lo tin e gran apertura di campeonato den tur tres division Femenino AA, Masculino AA y A Klas.

Ta invita tur ekipo miembro pa ta presente no mas laat cu 6:30pm na veld di Flatstone.
Lo tira lot y lo bay tin dos wega rib'e dia inaugural. Tambe ta recorda ekiponan cu no a entrega nan lista ainda pa entrega esaki acompaña cu Afl. 200 di competitiegeld.

Animo di tur equipo ta mustra halto unda a debati riba diferente cambio y a aproba esakinan pa cu campeonato 2017.

ASB ta desea exito na tur equipo y ban hunto haci campeonato 2017 uno competitivo y bunita pa nos fanaticonan.



Lider di Partido AVP Mike Eman na 1000voz:

"Gobernacion mester tin celebro y sentimento, aki mi ta mira tur dos"

ENTRE e palabranan di pabien y sigur di danki pa presencia y participacion den e evento 1000voz cu a tuma lugar diadomingo ultimo, lider di partido AVP Mike Eman a tuma tempo pa resalta kico t'e esencia tras di e idea aki.
El a referi na aspectonan manera preparacion, inclusion como tambe e caracteristicanan di un bon sirbidor di pueblo.

E mandatario a splica cu ora e ta bishita barionan hende ta puntr'e, despues di mira tanto desaroyo na Aruba, kico ta su tarea p'e siguiente añanan.

"Biniendo hunto aki nos a demostra kico t'e tarea: Prepara un siguiente generacion y un plan pa e siguiente generacion por carga den futuro di e pais aki pa Aruba por bisa enberdad nos t'e isla cu no tin nada pa kibr'e."
Eman a indica cu na momento cu tabatin mester di idea, partido AVP a crea institutonan pa yuda cu esaki.
Prome a crea e Fundacion Estudionan Social Cristian Aruba (FESCA) cu awor ta dedica y carga nomber di "un gran personahe cu semper a inspira y a duna nos e mihor consehonan cu ta Mito Croes," Eman a bisa.



E otro fundacion, Eman a splica cu ta representa e esencia di e tipo di politica cu nos kier pa nos pais, un politico di conocemento, pero tambe un politico di alma, curason y consenshi cu ta sra. Digna Lacle Herrera.
"Un gobernacion mester tin celebro; mi ta contento di mira hopi persona cu tanto capacidad pa contribui cu ideanan intelectual.

Un gobernacion mester tin sentimento, pasobra ideanan riba papel no ta wordo traduci den realidad si no tin un pasion, un debocion, un curason pa haci nan realidad y mi ta contento pa mira asina tanto curason aki presente tambe," Eman a bisa, añadiendo cu esnan presente den sala di Hilton caminda e evento a tuma lugar, como esnan pafo wardando ancioso "pa nos carga y traduci tur e ideanan aki den plan y pensamento cu e siguiente generacionnan ta bay percura pa un Aruba prospero, un Aruba caminda oportunidad ta yega den tur hogar."

Xpresa bo mes

Campaña a cuminsa demasiado tempran

Skirbi pa: Atan Lee

TIN diferente persona cu ta ocupa cu encuesta encuanto e resultado pa e proximo eleccion di Parlamente. Faltando 5 luna pa esaki tuma lugar partidonan ta asina ocupa cu campaña, bishitando barionan, hisa bandera, plak sticker, reunionnan, habrimento di oficina etc.

Mi mes ta haya cu tur esakinan ta demasiado tempran pa bay cu un velocidad asina acelera.
E candidatonan, e politiconan por wanta asina tanto tempo? Corda cu bo a pasa un cas y un rato despues otro politico a drenta.

Den mi moda di pensa politiconan ta demasiado tempran cu nan campañanan. Dianan prome cu eleccion tuma lugar politiconan ta cansa, specialmente fondo financiero ta caba.
Formacion di lista semper den pasado y e biaha aki sigur lo trece hopi problema. Ya ta conoci cu den cierto partido hopi candidatonan lo ser hala di e posicion actual y baha hasta te cu bou di number 10.

Tur esakinan ta hunga un rol importante y ta trece kiebra y disgusto. Candidatonan potencial ta bandona partidonan pa mes un motibo aki. Hopi persona ta drenta politica, pero ta exigi posicion ariba e lista.

Poco dia pasa un persona a puntra'mi con ami lo mira e resultado y mi a responde di e siguinte forma:
Falta hopi pa eleccion tuma lugar, 5 luna. Lista no a ser entrega ainda. Programa di e partidonan no ta cla ainda, etc.

Tur pueblo di mundo ta vota di e siguiente manera:
30 % ta e base di cada partido, sea perde of gana.
30 % ta intelectualnan cu ta studia e candidatonan rib'e diferente listanan, ta mira tur debate y specialmente ta studia e programa di cada partido.
40 % ta e "swinging voternan" cu semper ta vota segun nan ariba e partido ganador.
Nan ta sinta wak actividad, parada, reunion, fiesta den bario, buya, etc. Nan por core mainta cu un bandera di un partido y atardi cambia pa esun cu nan ta kere cu ta esun ganador. Nan por vota hasta te na ultimo momento.

Esakinan ta e votadornan hopi peligroso y bo mester tene nan bon na cuenta, no na Aruba so den mundo henter. Na Aruba e districtonan cu sigur ta dicidi tur biaha e eleccion ta San Nicolas, nan ta cambia hopi y Noord. Noord ta conta cu e cantidad di mas grandi di votadornan.
E otronan ta basta stabiel den nan decision, nan por cambia pero no radicalmente.
Asina ta ningun hende por pronostica y ningun encuesta por sali corecto awor aki.
Boso gran y bon amigo Atan Lee, escritor di e buki "Politica un Vocacion". Stima boso hopi.

Robin-Ann Didder (POR):

"No ta aceptabel cu a laga edificio di Bibioteca San Nicolas decai"

"EDUCACION t'e yabi pa habri e porta di oro di libertad." Para dilanti di un edificio asina importante y cu tin un nificacion pa cada studiante cu ta biba na San Nicolas. Ta tristo pa mira con un edificio asina importante ta para añanan largo sin un vision pa keda drecha p'e studiantenan di Aruba, pero primordialmente pa studiantenan di San Nicolas.
Ami Robin-Ann Didder ta un maestra di curason y tin educacion na pecho y cu kier mira un adelanto riba educcion aki na Aruba. Unabes cu un mucha ricibi su diploma, e ta dun'e e libertad di studia y bira loke cu e kier den su bida.
"Para aki dilanti nos Biblioteca, mi tin cu bisa cu esaki ta un di edificionan cu ora nos ta den Gobierno lo percura p'e bira atrobe e lugar unda cu tur nos muchanan por acudi pa sinta lesa. Lesamento ta masha importante. Nos mester cuminsa un caminda y mi ta kere cu esaki t'e edificio mas importante na San Nicolas pa nos muchanan."

Di acuerdo cu Robin-Ann Didder, di tur area di San Nicolas nan por bin y haya e mihor material pa lesa. Lesamento t'e yabi esencial pa cada studiante di Aruba mester por brinda cada studiante e manera p'e por yega n'e material pa por lesa, pero sin un edificio optimal esaki no lo por logra.
Un biblioteca ta hunga un rol importante den tur comunidad. No mester lubida cu no ta tur mayor tin e recursonan pa paga e tarifa di internet ilimita na nan cas cu por permiti e muchanan busca tur sorto di material pa lesa.
Pesey un Biblioteca ta keda importante pa hobennan. Pero tambe e tin espacionan unda cu mucha y hobennan cu no tin lugar na cas, por sinta studia y haci research pa nan proefwerk, spreekbeurt of examen.

"Pesey mi ta lamenta cu nada, pero nada a wordo haci den e ultimo añanan pa drecha e edificio cu tabata e Biblioteca di San Nicolas. Simplemente no a duna atencion n'esaki y poco-poco e edificio a keda cay den decadencia.
Esaki no ta algo cu POR lo permiti, pasobra nos muchanan ta importante pa Aruba, nan t'e futuro generacion y futuro lidernan di e pais aki."
Ami Robin-Ann Didder ta comprete mi mes cu hunto cu partido (POR) ta haci lo maximo pa muchanan na Aruba for di e prome momento cu nan drenta gobernacion".



Rest In Peace



Bida ta un theater cu no ta permiti pa train,
pesey canta, hari, baila y yora cada momento di bo bida,
prome cu e cortina baha pa e obra termina sin aplauso.

Nos ta participa fayecimento di:



Altagracio Jose Lampe

Director di Bon Santo NV
*10-03-1953 - †10-05-2017

Na nomber di su:
Esposa stima: Ana Mathilda Lampe-Maduro

Yiunan stima: Andre Lampe
Aldrik y Nelitza Lampe

Nieta(o)nan: Andrelie van Varseveld,
Mishalshka Maduro
Alitza Lampe
Aldrienne Lampe
Alina Lampe

Mama: †Maria Boekhoudt

Tata: †Nicolas Lampe

Rumannan: †Nico Lampe
Angela y Eddy Clement
Dela y Ronny Clement
Leo y Melly Lampe

Ayudante di cas: Damaris Carralero Leiva

Mama di nietanan: Julie Silvania van Varseveld
Rebecca Maduro

Subrina(o)nan: Enid Clement y famia, Emily Tjon y famia, Jorge Clement y famia, Renzo Clement y famia, Eric Clement y famia, Jairo Lampe y famia, Gino Lampe

Suegra: Carmen Erasmus
Suegro: †Pedro Lampe

Swa y cuñanan, Tanta y omonan, prima y primonan, ihanan y su bon bisiñanan
Demas famia: Lampe, Maduro, Clement, Tromp, Ridderstaat, Tjon, van Varseveld, Erasmus, Carralero Leiva, Boekhoudt

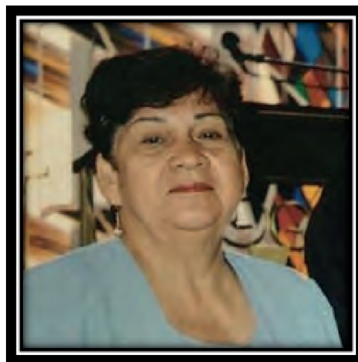
Acto di despedida y condolencia ta tuma lugar diasabra 13 di maart 2017 di 6'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Enbes di krans of flor un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.



GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki juinan kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro
a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento
y entiero di nos querida mama.



Rufina Erasmus-Boekhoudt

*06-07-1934 +03-05-2017
Un danki special tambe ta bai na Staf medico y enfermeronan di Dr. Horacio
Oduber Hospitaal, dr. K. Cayama y Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa, Diahuebs 11, Diabierna 12, y Diamars 16 di Mei pa 7'or di
anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Señor ta mi wardador,
mi 'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde.
E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sra. Madonna Stephens

Mihor conoci como " juf. Stephens", "Betty "
* 01 November 1940 ~ + 09 Mei 2017

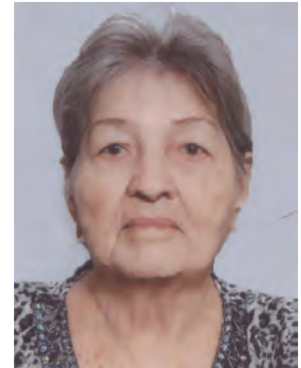
Madonna ta e prome hende muher cu a tuma mando como presidente di Sindicato di Maestro.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

A fayece cristianamente :



Sra. Vda. Damasa Maduro Christiaan

Mihor conoci como "Mama" of "Macha"
*11-12-1925 - †07-05-2017

Na nomber di su:

Yiunan: Rudolf Maduro & Diosa
Ronald Maduro, Maria & yiunan
Glenda Maduro & yiu
Sandra , Marcelo Kelly & yiunan
Frans Maduro & yiunan
Yvonne , Tico Kock & yiunan

Suegra: Sra. Viuda Mirtha Maduro Kelly & yiunan

Rumannan: Sra. Viuda Denisia Kock & yiunan
Nadi Dijkhoff, Lucia & yiunan

Nieto & nietanan, bisanieto & bisanietanan, tataranietonan.
Subrino & subrinanan, sobre subrino & sobre subrinanan, cuñanan, primo & primanan y Ihanan.

Amiga di cas & ayudante pa mas di 5 aña : Jeanine Dirksen.
Amiga di cas & ayudante : Rossbi Infante.
Broeder & Zusternan di stichting Wit Gele Kruis.
Demas amiga(o)nan : Isabel Tromp, Mircla Navas, Annette Celaire, Eddy & Maria Wing

Demas famia & conocirnan: Maduro, Christiaan, de Cuba, Solognier, Kelly, Tromp, Kock, Dijkhoff, Henricus, Croes, Blom, Thodé, Langedijk, Dreischor, Farro, Wing, Giel, v.d. Linden, Navas, Harms, Paesch, Werleman, Solagnier, Henriquez, Faro, Soto, Figaroa.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 11 di mei 2017 di 2'or pa 4'or di atardi . Despues lo sali pa Santana Catholico na Sta Cruz.

Anochi di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 10 di mei 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel pa un donashon pa Wit Gele Kruis.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia y/of conocirnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos lo keda graba pasemper den nos mente y curason.
'Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di djE mi salbacion ta bini'. Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Franklin Roland Dijkhoff

Miho conoci como 'Franky'
Director di Invar Development Company y Kalalu Plaza
*18-Dec-1949 † 7-Mei-2017

Su mayornan:
†Antonio 'Benny' Dijkhoff
† Imelda 'Meme' Dijkhoff-Trimon
Casa:
Lourdes Dijkhoff-Perez
Yiunan:
Ivan Dijkhoff y Nadia Dijkhoff-Rodriquez
Ivette Chirino Dijkhoff y Chaim Chirino
Manera yiu:
Gian Carlo Angela y Richelle Angela-Oduber y famia
Nieto-Nietanan:
Ian, Chayton, Lev y Julia
Rumanan:
Freddy 'Eddy' Dijkhoff y famia
Ronny Dijkhoff y famia
Sobrino-anan:
Myron Dijkhoff y Famia, Tyron Dijkhoff, Rhona Dijkhoff y Famia, Ryon Dijkhoff y Brandon Dijkhoff
Suegra:
Theresita Perez-Blanca y famia
Tanta/Omo na bida:
Rosa Trimon-Dijkhoff y famia
Antero Dijkhoff y famia
Tanta di respet na bida:
Sra. VdaTheresita Trimon-Arends y famia
Sra. VdaTheresita Dijkhoff-Petrochi y famia
Sra. Vda Sixta Trimon-Britten y famia
Sra. Vda Meri Solognier y famia

Bon amigo di cas:
Robby y Carmen Robles
Elvia Farro
Deta Boekhoudt y famia
Windsor y Ina Janga-Lopez
Sra. Vda Lily Arendsz y famia
Prima mas yega:
Lucia Donk y famia
Maritza Saladin-Trimon y famia
Rebecca de Cuba-Trimon y famia
Esther Kock y famia

Ihanan, Prima y Primonan, Swa y Cuñanan na Aruba y Hulanda, Empleadonan di construccion y amistadnan na Aruba y Hulanda.

Demas famia:
Dijkhoff, Trimon, Ruiz, Navas, Perez, Rodriquez, Chirino, Winklaar, Angela, Oduber, Donk, Petrochi, Britten, Solognier, Arends, Blanca, Erasmus y Arendsz.

Si den nos tristesa nos por a lubida un persona of demas famia despensa nos.

Pa tur famianan, amigonan y conocirnan oportunidad pa condoleer lo tuma lugar diahuebs 11 di Mei di 7pm pa 9pm y acto di despedida ta diabierna 12 di Mei di 2pm pa 4pm na Aurora Funeral Home. Despues, cremacion ta tuma lugar den el privacidad di seno familiar.

Enbes di flor of krans lo tin box disponibel pa donacion pa Dialyse Kliniek.
Despues di e acto di despedida nos no por atende condolencia na cas.

REST IN PEACE. WE LOVE YOU.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

Cu imenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos kier anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Clara Laclé Peña

Cariñosamente yama (Mami of Doñita)
viuda di †Adriaan Laclé Jr.
*28-11-1918 - †09-05-2017

Na nomber di su:
Yiunan: Clara Maria
Maria Cristina
Leoncita Maria
Maria Elvira
Adriaan & Erika

Nieto(a) nan: Leoncita, Ueli, Veronica y Marcel, Andres
Liza y Jozef, Zoë, Alex y Marleen,
Melissa y Ellery
Mario
Jayson y Rachel, Xianthe y Elton,
Stacey y Maurits
Adriaan (Papito) y Graciëlla, Priscilla, Zion

Bisanieto(a) nan: Zarianni, Evan, Liam y Amber
Michael, Zane, Zolaine, Mila,
Travis, Lennon y Chad
Sienna y Mace
Xylon, Xody y Given

Famia serca: Chella, Solange y yiunan
Ildomar

Cuña nan: Digna, Cecilia, Lucia y subrino(a)
nan na Venezuela

Primo y primanan, ihanan, su ayudantenan di cas Dora, Isabel, Maria y Mercedes y demas famianan na Aruba, Venezuela y Colombia, conocirnan y bisiñanan.

Ta invita amigonan y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 12 di mei di 2017 for di 2:00pm pa 4:00pm na Royal Funeral Home. Acto di cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 11 di mei di 2017 di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa despues di entiero no ta ricibi condelencia na cas.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

De wegen van God, die alles maakt, zijn net zo ondoorgrondelijk als die van de wind en als de manier waarop het leven groeit in de buik van een vrouw
- Prediker 11:5 -

Dankbaar dat wij hem zolang in ons midden mochten hebben, geven wij kennis van het overlijden van mijn zorgzame, lieve man, onze lieve vader en grootvader,



Roy Nellius Oehlers

8 Juni 1951 - 7 Mei 2017

Namens zijn:
Echtgenote: Luana Virginia Oehlers-Alvares
Kinderen: Virgil Oehlers en
Elvira Oehlers-Angel Rodriguez
Orson Oehlers en
Candy Oehlers-Xuan
Kleinkinderen: Isabella Oehlers
Adam Oehlers

En alle broers, zusters, familie leden en vrienden in Suriname, Nederland en Curacao.

Op donderdag 11 mei 2017 is er de mogelijkheid om uw condeleance aan te bieden aan de familie vanaf 7:00 pm tot 9:00 pm of op vrijdag 12 mei 2017 van 9:00 am tot 11:00 am in de Aula van Aurora Funeral Home and Crematorium, Cumana 76 te Aruba. Na de condoleance zal de crematie plaatsvinden in besloten kring.
Gelieve geen rouwbezoek aan huis.

Ruben Blades lo t'ey den e di 11 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival









DIARANSON atardi E Fundacion di Caribbean Sea Jazz a tene su conferencia di prensa pa lansa e di 11 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival. E aña aki e festival lo tuma luga riba dianan 15 y 16 di September na Renaissance su Festival Plaza.

Durante e conferencia di prensa sr. Erik Jan Eman, fundador di Caribbean Sea Jazz Festival a anuncia e artistanan cu lo tey durante e dos anochinan spectacular di Concierto. "E aña aki e Artista cu ta headline principal di e festival lo ta e cantante y autor RUBEN BLADES ganador di 8 premio Grammy y 5 premio Latin Grammy. Su carera artistico ta algo impresionante, naci for di un famia panameño den e bario San Felipe di Ciudad Panama, caminda cu arte semper a hunga un rol.
Na 1974 cu edad di 26 aña el a gradua como abogado y despues el a completa su educacion profesional di ley na Harvard Graduate School.
Desde decada 70 te cu awe el a graba mas di 20 album y a particpa den mas di 25 produccion cu varios artista di diferente tendencia y genero musical.

Tambe Ruben Blades a sobresali como actor den varios pelicula.
Actualmente e ta riba su gira yama "Caminando, adios y gracias" cual lo ta su ultimo gira internacional. Esaki ta encera pues cu e pueblo di Aruba y nos bishitantenan lo tin un oportunidad unico di mir'e y gosa di su musica y canto pa ultimo biaha den un presentacion musical riba scenario internacional".

Caribbean Sea Jazz festival manera tur aña ta ofrece un lineup di varios artistanan mas cu lo duna nan presentacion durante di e dos anochi di e festival. E artista manera Cory Henry & The Funk Apostles tambe lo ta presente pa duna nan presentacion riba un stage. Cory Henry & The Funk Apostles a presenta na diferente show di Television manera "The Tonight Show with Jimmy Fallon," BBC's Proms Quincy Jones Tribute, National Public Radio y tambe The New York Times Facebook Live with Erykah Badu". Cory Henry manera e mes ta bisa ta un artista cu ta creciendo y birando grandi den e mundo di Jazz.
Un otro artista cu lo join Ruben Blades y Cory Henry durante e dos anochinan di concierto lo ta Maceo Parker, e ta un saxofonista di genero di musica "Funk & Soul Jazz". E ta miho conoci pa a acompaña James Brown cu su saxofon.
Shirma Rouse tambe lo t'ey presente cu un tributo na Aretha Franklin. Shirma Rouse te conoci pa ta e miho cantante di Soul na Hulanda. Otro artistanan cu tambe lo t'ey ta Jesse van Ruller Trio, Zuco 13 y NG La Banda.
Manera tur aña artistanan y bandanan local tambe ta forma parti di e elenco artistico di e festival. E aña aki un di e bandanan local lo ta Caribbean Latin Jazz Express cu Rodney van der Biezen. Nan ta compone y aregla cancionnan original y tambe ta aregla cancionnan local den estilo di jazz. Y asina lo tin varios artista y banda local mas cu lo t'ey presente durante e di 11 edicion di Caribbean Sea Jazz festival 2017.
"Nos kier a gradici tur e sponsornan cu pa varios aña caba ta apoya Caribbean Sea Jazz Festival, nan ta; Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Renaissance, Divi resorts, Chill y Unoca. Sin apoyo di e patrocinantenan menciona e festival no por a logra e exito cu el a logra pa Aruba. Aña pasa nos a celebra nos di dos lustro y pues e aña aki ta nos di 11 edicion di e Festival", asina sr. Eric Jan Eman a enfatisa na nomber di e fundacion organisador.

E calender pa e festival:
Diabierna 15 di september: Ruben Blades, El Prove y Habana All-Stars, Zuco 103, NG La Banda y Caribbean Latin Jazz Xpress.

Diasabra 16 di september: Maceo Parker, Cory Henry & The Funk Apostles, Sirma Rouse: Aretha Franklin Tribute y Jesse van Ruller Trio.

Tickets pa e Festival
Entrante awe caba tickets "Early bird special" ta obtenibel na Casibari Café pa solamente $50 pa anochi of $90 pa weekend y online manera custumber por cumpra bo tickets riba nos website na www.caribbeanseajazz.com.
Pa mas informacion bishita nos riba nos pagina di Facebook.

Diadomingo awor

Iglesia Piedra Plat cu sirbishi special pa mamanan









DIADOMINGO awor, 14 di mei 2017, cuminsando 10'or di mainta lo tin un sirbishi special relaciona cu dia di mama.

E praise team di IPP lo ta encarga cu adoracion / alabansa y dansa. Como invitado special nos tin Pastor Peter Hazenoot cu lo predica. Tambe lo tin un tempo di oracion pa tur e mamanan presente, y na final un tempo social.

Famia completo ta keda invita pa e sirbishi aki. Adres di iglesia: Piedra Plat 139-D. (Efesionan 6:2) "Onra bo tata y bo mama y tambe lo bo tin bida largo riba tera."

Kiwanis Palm Club of Palm Beach a presenta un super Nostalgia Sixties Party













DIASABRA ultimo, den Hilton Caribbean Resort & Casino a tuma lugar un fiesta cu ta bay den recuerdo como un di e miho oldies party di e ultimo temponan.
Kiwanis Club of Palm Beach a organiza nan promer Nostalgia Sixties Party caminda no menos cu cuater banda tabata presente incluyendo e highlight di e anochi "The Kiwanis Band".
Mester remarca cu tur cuater banda a pone tur hende bay den tempo, gosa y recorda e dushi temponan di sixties.
Hasta e hobennan cu tabata presente a gosa un mundo y a twist & shout hunto cu e otronan te na final di e fiesta. Hasta e publico presente no kier a bay cas y a keda pidi pa mas cantica.

Manera nos a informa previamente, tur e net proceedsnan ta bay pa un proyecto mundial di Kiwanis International hunto cu UNICEF, caminda lo bay logra elimina e malesa di Maternal Neonatal Tetanus rond di mundo, un malesa cu ta afecta mama y babynan. Considerando e exito di e fiesta, Kiwanis Club of Palm Beach ta considerando pa organisa un otro oldies party otro aña atrobe, pero e biaha pa un causa y un organizacion local cu ta den necesidad. Nos ta spera di conta cu e sosten di e pueblo di Aruba.

Apesar di e exito di e evento, nos kier a disculpa nos mes na e publico presente cu dor di un confusion, e hotel no a logra ofrece snacks na e publico. Pero nos kier garantisa e publico cu siguientemente nos lo zorg pa esaki no ripiti. E fiesta lo ta manera e publico ta exigi y spera di Kiwanis Club of Palm Beach.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha.
Nos ta un organisacion den crecimento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos pagina web na www.kiwanisclubpalmbeach.com of nos pagina fan di Facebook na https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach.



Profesionalnan hoben a topa cu liderazgo di partido AVP den Co Lab





E siman aki a toca turno na partido AVP pa topa cu un grupo di profesional hoben den cuadro di e proximo eleccion Parlamentario dia 22 di september.
Queeny Bergen a splica e idea ta p'e profesionalnan hoben haya un idea kico t'e pensamento di partidonan politico cu ta participa den e proximo eleccion.
Bergen tabata moderador tambe di e evento aki cu a tuma lugar den Co-Lab na Dakota.

El a invita profesionalnan hoben cu na nan turno a invita otro amistadnan hoben cu kier sa pensamento di e partidonan politico. Asina nan a stipula mas o menos 20 pregunta, cu tabata mescos pa tur partido. Esaki ta un idea cu a surgi for di e eleccion anterior, pero e biaha aki el a traha tempran riba dje y a invita tur partido politico. E reaccion cu el a haya tabata positivo.

"Hopi hoben profesional ta pensa otro cu nan mayornan y no ta vota pa tradicion. Mas bien kier scucha pensamento di e partido y politiconan. Pesey e evento aki ta importante," Bergen a splica.
Lider di AVP Mike Eman a participa n'e evento aki hunto cu coleganan Benny Sevinger y Richard Arends.

E temanan cu a bin dilanti tabata cubri diferente sector, manera enseñansa, preocupacion pa cu medio ambiente, con ta combina reapertura di e refineria cu e maneho di sostenibilidad, con ta atende cu Caya Grandi.
Pilarnan economico di Aruba y hasta e investigacion riba Minister Paul Croes.
E participantenan por a duna comentario y bin cu preguntanan adicional riba esnan cu a wordo haci dor di e moderador.
Lider di AVP Mike Eman a felicita e organisador y a haya e evento aki un exito. El a mustra e importancia pa envolvi profesionalnan hoben y duna nan participacion den e maneho di e pais, locual AVP ta haci.
El a splica cu el a duna un presentacion con AVP ta traha pa yega na un programa di gobernacion, cu ta conta cu participacion di e pueblo, manera cu a sosode n'e evento 1000voz, cu ta algo cu hamas a wordo haci na Aruba y otro paisnan den e area aki.

"AVP a demostra di ta un partido hopi inovativo, semper nos ta traha pa bay dilanti, pa hiba nos pais dilanti y mehora bida di nos ciudadanonan," Eman a bisa ta locual el a trece dilanti p'e publico di profesionalnan hoben.

Setar a haci cambio den su Departamento di Benta y Mercadeo





SHAHAIRA Labad a informa nos cu su persona a haya un reto nobo den SETAR, esta el a wordo nombra Manager Sales Medium y SOHO.
Mientras cu sra. Roxana Ras lo t'e Marketing Manager nobo di SETAR.
Buscando informacion, nos por a componde cu gerencia di SETAR lo a dicidi cu cada 5 aña haci cambio den top di e departamentonan.
Asina Shahaira Labad a bira awor, Manager Sales Medium y SOHO. E ultimo, aki ta pa atende small business.

AWEMainta a gradici Shahaira Labad, cu kende durante varios aña nos a traha hunto, y for di kende nos haya semper bon cooperacion. Ta motibo pa desea Shahaira y tambe Roxana tur clase di exito den e funcionnan nobo.

Kiziah Arends participante dinamico na 1000voz
"N'e evento aki nos opinion ta wordo scucha y ta haci algo cune"



E hoben dinamico Kiziah Arends, kende ta un 'young voter' tabata un di e cantidad di participantenan n'e evento exitoso 1000voz cu a tuma lugar diadomingo ultimo den Hilton Hotel.
Kiziah Arends ta conta cu el a haya un invitacion di algun amigo di dje pa bin participa y duna su opinion durante 1000voz.
"Mi ta un votado nobo y aki mi a haya oportunidad di por expresa mi preocupacionnan y trece ideanan inovativo dilanti".

Kiziah a splica cu el a sinta n'e mesa unda a discuti riba economia di Aruba. E pregunta cardinal cu a bin dilanti ta kico por haci pa mehora economia di Aruba.
"E preocupacion tabata riba maneho di belasting. Pakico e ta un problema y kico por haci pa soluciona e problema aki".
Kiziah Arends a bisa cu el a haya e evento masha importante pa cada un di nos cu ta biba aki. Hopi bes nos como Arubiano tin nos opinion y kier mira nos opinion wordo tuma na serio. Un evento manera esaki , unda tur hende ta participa activamente, ta haci cu sigur nos opinion ta wordo scucha y cu ta haci algo cu ne."

Kiziah a sigui conta cu e punto mas positivo cu e ta mira cu a tuma lugar na Aruba durante e ultimo añanan ta mehoracion di caya grandi.
"Pa hopi aña caya grandi tabata morto. Tur hende a señala e problema, pero ningun a tuma e tempo pa haci algo cu ne. E Gobierno aki a renoba caya grandi, a haci'e bunita, a duna incentivo n'esnan cu ta habri un tienda den caya grandi. Ultimo aki a hasta kita klem.
Asina ta cu por ta mira cu constantemente Gobierno ta purba di yuda comercio. Tin movecion awor y ora tin un problema esaki ta wordo atendi.
Mi ta spera cu Gobierno sigui cu e trabou te n'e punto unda caya grandi tin cu yega unda e tin cu yega."

Kiziah Arends ta haya cu partido AVP tin oido pa pueblo.
"Claro cu tin diferente hende cu diferente opinion ta biba aki. Semper ta dificil pa complace tur hende. Pero scuchando hopi hende y tende nan opinion ta trata di e forma aki yuda tur hende."

Xpresa bo mes

UN ASUNTO DI ESCOGENCIA

Skirbi pa: Armand Hessels

PA hopi pais 2017 ta e aña di escogencia importante. E pueblonan di Hulanda y Francia a caba di scohe pa para e populismo cu a lanta tur caminda. Sur-Corea a scoge pa un presidente cu un posicion mas suave pa cu Norte Corea. Segun un politico Hulandes, Corsou a vota contra mafia y pro un estado di derecho. Y mas laat e aña aki ta toca turno na pueblo di Aruba.

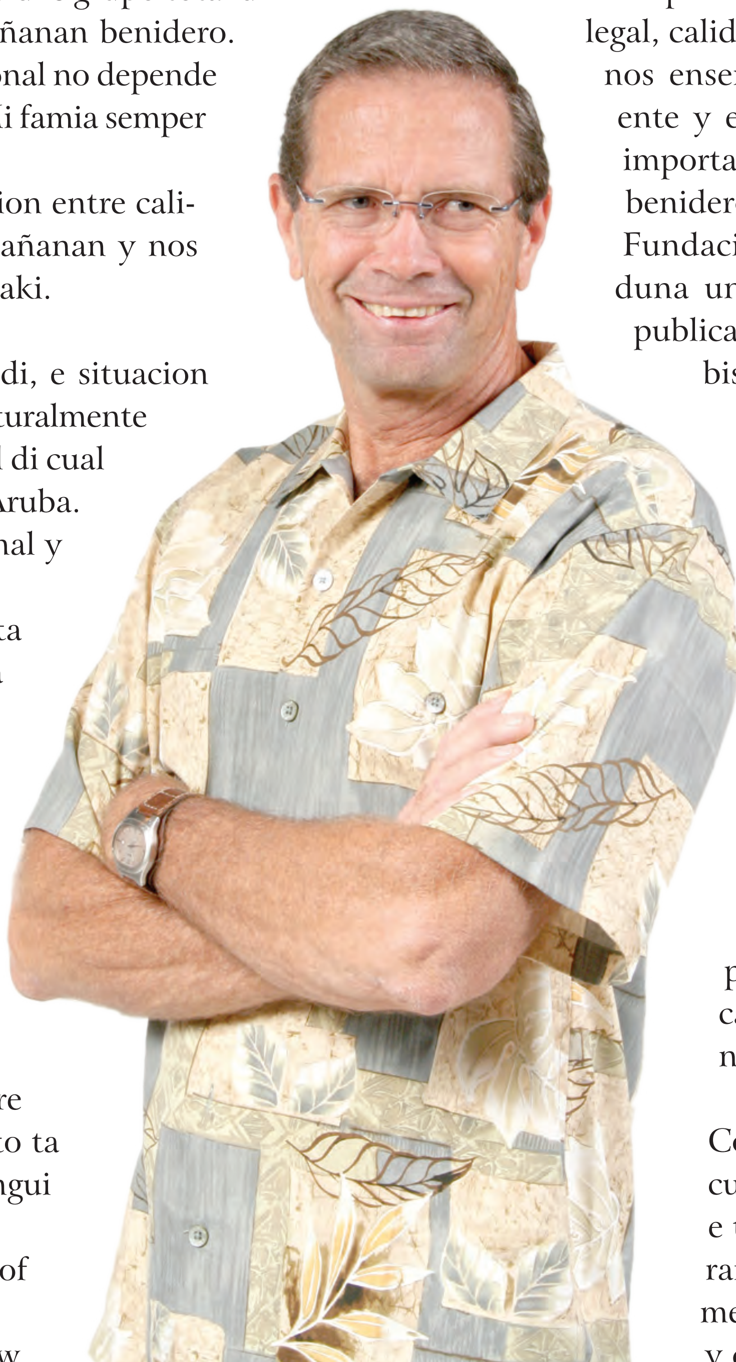
¿Ta scoge pa mantencion di status quo y pues ta limita na scoge entre e partidonan tradicional cu ta priminti monton di oro of ta scoge pa bon gobernacion?
¿Nos ta fiha nos mes mas tanto riba nos propio interes y nos ta na busca di privilegio cerca e diferente partidonan en cambio di nos voto of… eventualmente nos por considera tambe e 'interes general': kico ta miho pa nos pais y nos yiunan?
¿Den esey nos ta limita nos bista pa e 4 añanan benidero y nos isla chikito so of mas bien nos ta mira un generacion padilanti y den cuadro di nos relacionnan den Reino?

Cualke escogencia cu nos haci, e resultado di e grupo total di pueblo lo tin consecuencia grandi pa e añanan benidero. P'esey ta importante pa nos decision personal no depende di solamente consideracion emocional ("Mi famia semper tawata AVP y pesey…").
Un momento di reflexion tocante e relacion entre calidad di gobernacion di e ultimo (4-30?) añanan y nos situacion actual por trece claridad den esaki.

Mescos cu hopi otro pais chikito y grandi, e situacion financiero di Aruba no ta nada di gaba. Naturalmente e pregunta ta: con bin? Tin motibo simpel di cual tur tin di ber cu e manera con a goberna Aruba. P. e. con a anda cu nombracion di personal y e placa disponibel y locual a fia.
dos partidonan grandi ta culpa otro di ta e causa di tur miseria pa motibo di a hiba mal gobernacion.

¿Pero…acaso e acusacionnan ta cuadra completamente of parcialmente cu berdad?
¿Y si tur dos tin razon, ainda nan ta merece nos voto? ¿Y si NAN no merece nos voto, ta KEN SÍ? ¿Partido nobo ta e solucion? ¿Di berdad tin diferencia entre e partidonan nobo entre nan y 'esnan mas anticua'? ¿Cualnan anto ta e diferencianan y den kico nan ta distingui nan mes?
¿Hende ta drenta politica pa idealismo of mas bien pa saca probecho personal?
¿E partidonan mes tin suficiente knowhow pa logra un cambio real den gobernacion?
¿Y si esey no ta e caso, ta con nos ta haya esnan cu sí ta capacita pero no ta dispuesto pa drenta e arena politico?

¿Y con nos mes ta pensa tocante nos futuro relacion cu Hulanda y nos posicion den Reino?
¿Nos ta para tras di e partido cu ta grita cu mester termina e supervision di CAft lo mas pronto posibel? ¿Of nos ta contento cu Hulanda a interveni y a scapa nos di un caida liber den un abismo financiero? ¿Nos ta di acuerdo cu algun 'control' riba nos gobernacion local di parti di nos partner mas grandi den Reino of nos te kere ciegamente den capacidad y bon voluntad di nos propio gobernantenan a pesar di tur prueba di lo contrario?
¿Nos mes tin suficiente hende capas pa tur funcion importante of nos isla simplemente ta mucho chikito p'esey y ta necesario pa busca partner pa nos sigui desaroya?



Cualke escogencia cu nos haci, cada un tin consecuencia, manera pa un posibel cambio (necesario!) den nos orden legal, calidad di gobernacion, contenido y calidad di nos enseñansa, preservacion di nos medio ambiente y e desaroyo general di nos pais. P'esey ta importante pa pensa tur esaki bon den e lunanan benidero y si ta necesario, busca informacion.
Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba kier duna un man den esey. P'esey e Fundacion ta publica e lunan benidero articulo cu ta duna un bista di e calidad di gobernacion di e ultimo añanan cu e consecuencianan pa nos pais. Asina e lector por determina si e diferente partidonan di berdad tawatin un balor adicional pa nos pais manera nan ta gusta alega.

Tambe lo duna un ehempel di un orden legal cu posiblemente ta duna mas contenido na democracia. Pero e serie ta cuminsa cu diferente opcion pa nos futuro relacion dentro di Reino. Pasobra e exigencianan mas severo cu e partner mas grandi den Reino ta/lo (por) pone na nos participacion, lo bay determina cada bes mas e practica di gobernacion na nos isla.

Consecuentemente, e escogencia pa e opcion cu nos lo scoge, ta determina pa gran parti e tipo di gobernacion cu lo guia nos isla durante e añanan benidero. Asina tambe nos mes ta duna contenido na nos propio futuro y di nos yiunan.

CIBC FirstCaribbean su "mobile banking app" nombra e mihor den region

E serie di tarhetanan di credito tambe a wordo nombra mihor den region



DEN menos di un aña despues di su lansamento, CIBC FirstCaribbean su "mobile banking app" a wordo nombra como e mihor den region.

E tarhetanan di credito regional di e banco tambe a wordo nombra como e mihornan den region dor di e revista "International Finance Magazine (IFM)" den su seccion "International Finance Awards" pa 2017.

"International Finance Awards" ta reconoce y honra individuo y organisacionnan den industria financiero internacional y ta celebra e standardnan halto den inovacion y ehecucion.

E premionan ta trece pa dilanti esnan cu a contribui na eleva nan mes den e industria financiero.

E ganadornan di e aña aki lo wordo honra den un evento di gala na Dubai.

E evento ta trece hunto personanan reconoci y importante di e comunidad internacional financiero bou di un solo dak.

"Nos ta contento di por a gana e dos premionan prestigioso aki," asina Trevor Torzsas, e Managing Director di Cards and Customer Relationship Management di e banco a bisa, cual e productonan ganador ta cay den su cartera.

"E premionan aki ta un homenahe n'e trabou duro cu nos ekipo profesional a dedica na dje y tin como nan mision diario pa enfoca na nos clientenan y pa brinda nos clientenan productonan excepcional y servicionan cu ta wordo adapta nan nan estilo di bida," el a agrega.

"Nos a logra impresiona e hueznan cu e "mobile app" cu ta wordo balora hopi halto, cual a bin ta ricibi elogionan halto di nos clientenan, conhuntamente cu e impresionante serie di tarhet di credito cu nos a introduci n'e mercado recientemente cu ta nos CHIP, PIN y tarhetanan di "Contactless y Cash Back"," Torzsas a agrega.

Desde su lansamento ultimo na juni di aña pasa, e "mobile banking app" pa "smartphones" a wordo instala dor di miles di cliente y constantemente ta ricibi un rating di 4.5 of mas dor di e usuarionan.

E app cual por wordo instala for di e "Playstore", e "Apple store" y "Blackberry World" ta acesibel via e aparatonan di "Android, Apple, Blackberry y Windows". E ta duna e usuario e conveniencia di controla e saldo di nan cuenta, haci transferencianan via e cliente su mes cuentanan of na otro clientenan di CIBC FirstCaribbean, haci pagonan en general, localiza sucursalnan y "Instant TellersTM, tur esaki for di nan celular.

Adicional n'e tecnologia di CHIP, PIN y "Contactless", e productonan di e tarhetanan di credito a wordo reconoci p'e variedad cu ta wordo ofreci,e "co-branding, loyalty programme, customer service" y seguridad.

CIBC FirstCaribbean ta ofrece un variedad di tarheta di credito cual ta inclui, 4 "Travel Rewards Cards: Gold, Platinum, British Airways, Infinite, 1 Everyday Cash Back card, 3 Cobranded: University of the West Indies, Simpson Motors y British Airways y 2 business cards: Bizline rewards y Corporate card".

Clientenan por aplica online of na nos sucursal na Tanki Flip p'e tarheta cu mihor ta adapta na nan negoshi of estilo di bida.



A.T.A. ta contento di por a patrocina e prome edicion na Aruba y den Caribe di Torneo di Golf pa hende cu limitacion fisico

ARUBA Tourism Authority (A.T.A.) a organisa e prome edicion di Disabled Golf Tournament (DGT), caminda un grupo di persona cu limitacion fisico por a competi den e prome torneo di golf na Aruba. Alabes nan a haya e oportunidad pa disfruta di nos isla.

Nos destinacion ta e prome isla den Caribe cu ta ofrece hungadonan di golf cu limitacion fisico e posibilidad di haci uzo di un handicart, tambe conoci como un ParaGolfer cu ta situa na Tierra del Sol.

A.T.A. a forma un asociacion cu e organisacion BMVG (Betouwe Minder Valide Golf), cu ta un organisacion na Hulanda specialisa pa brinda personanan cu limitacion fisico e oportunidad pa hunga golf. Ademas, miembronan di Aruba Paralympic Committee a haya un oportunidad unico pa participa den e torneo aki. Presidente di e Committee Drs. Shardea Croes a keda masha encanta cu e tipo di actividad aki, na unda no solamente a brinda oportunidad pa esnan cu limitacion fisico por a hunga golf, pero tambe e lazonan cu a wordo crea entre e Comite Paralimpico di Hulanda y esun di Aruba.

Esaki sigur ta un primicia den Caribe y ta posiciona Aruba den e mundo di golf na un manera diferente.

E programa di e DGT 2017 a ofrece e grupo cu a bishita Aruba experiencianan unico rond di nos isla. E torneo di golf a tuma luga riba canchanan di Tierra del Sol y Divi Links.

Tambe nan a bishita nos playanan y a experiencia handicapped diving. Naturalmente durante nan estadia e grupo a haya un experiencia culinario cu Aruba so por ofrece.

Miembro di e organisacion BMVG, señor Mark Tempelman ta contento di por mira e realisacion di e plan aki y ta premira un asociacion fructifero cu A.T.A. den ParaGolf.

CEO di A.T.A. Ronella Tjin-Asjoe- Croes ta remarca cu e tipo di esfuersonan aki di parti di A.T.A. ta laga Aruba destaca y ta yuda posiciona Aruba den e mundo di golf, mas cu claro ta mustra tambe cu esnan cu limitacion fisico por bishita trankilamente y hunga golf aki na Aruba. Un danki ta bay na Tierra del Sol y Divi Links pa aporta na e evento aki, como tambe na tur e participante local cu di un of otro manera a yuda pa e torneo aki a bira uno exitoso.



Presidente di Parlamento ta

Felicita tur esnan den cuido cu Siman di Enfermeria



DIA 12 di mei ta Dia Internacional di Enfermeria. E dia aki ta cuadra cu e fecha di aniversario di e fundador di enfermeria moderno, Florence Nightingale. Presidente di Parlamento kier expresa su aprecio pa e trabou importante di enfermeronan.

Nan trabou ta bisto e. o. den Hospital, centronan di cuido di nos grandinan, Wit Gele Kruis y laboratorionan.
En bista cu durante ultimo añanan nos ta ser confronta cu vergrijzing ta di importancia pa prepara p'e proceso aki. Rin cu prepara p'esaki y cu tin suficiente profesional pa atende cu nos grandinan.
Ademas, tin cu continua pa ekipa estudio pa nos hobennan por ser prepara p'e funcion aki.

Pabien na tur enfermero y esnan den cuido cu Dia Internacional di Enfermeria.

Parlamentario Chris Dammers

Delegacion di Fitch Ratings a felicita Gobierno cu raport di IMF



HIBANDO un maneho estricto pa loke ta finansa publico, Gobierno ta sigui haya reconocimento y sosten p'esaki, di instancianan local y internacional.
"Nos por a tuma nota cu luna pasa IMF ya caba a duna su raport inicial sumamente positivo, mustrando cu e maneho cu Gobierno ta hibando t'e caminda corecto y dunando reconocimento p'e trabou desplega pa Gobierno pa logra drecha finansa publico.
Cu tin cierto area di custumber cu lo tin preocupacion riba dje, pero ta puntonan cu Gobierno ta sigui traha duro pa haya solucion p'esakinan y esaki sin duda lo sigui t'e maneho pa añanan cu ta bon.
Despues di e bishita di e delegacion di IMF, cu durante di e reunionnan a felicita Gobierno pa su perseverancia pa logra un presupuesto balansa dentro di poco, nos ta haya cu CAFT tambe a duna reconocimento n'e maneho aki y a confirma cu Gobierno ta cumpliendo cu palabracionnan haci cu Hulanda pa logra baha e deficit riba caminda pa un presupuesto balansa", segun Chris Dammers.

CAFT cu inicialmente a wordo brasa y sosteni pa miembronan di fraccion di MEP, awendia a bira topico di insulto di mesun politiconan di oposicion aki, ya cu oposicion no ta hayando noticianan negativo riba e maneho financiero di Gobierno pa haci politica cu esaki.
Siman pasa Minister di Finansa, mr. Angel Bermudez a confirma cu durante di bishita di Fitch Ratings, tambe a bin noticianan positivo aki y hasta e institucion aki a felicita Gobierno cu e resultado di e raport di IMF.
E analisis di Fitch Ratings tambe a haya un resultado positivo y Aruba a mantene su rating positivo di BBB Plus cu ta otro indicacion di e seriedad y efectividad cu Gobierno ta hibando su maneho financiero.

"Ta noticianan sumamente positivo, pero caminda un biaha mas por ripara cu partidonan di oposicion no ta ni menciona e puntonan positivo aki, ya cu ta solamente cosnan negativo nan ta anhela pa nan isla, pa nan pueblo.
Fitch Ratings tambe a señala cu Aruba ta destaca entre paisnan den Caribe, mencionando e maneho di turismo efectivo cu a bin ta hibando, acompaña pa desaroyo di e isla hisando e nivel di e producto turistico na tur momento.

Loke tambe ta sumamente positivo t'e hecho cu Parlamento a trata y aproba diferente cuenta anual relaciona cu ehecucion di presupuesto di e añanan anterior y caminda a bolbe keda confirma cu e maneho financiero di Gobierno, a keda den e margen di e presupuesto di e pais manera aproba pa Parlamento," Parlamentario Chris Dammers a señala.

Habitantenan di Pos Chikito contento cu trabou di AVP pa e bario















FIN di siman tras di lomba partido AVP a cuminsa den grandi cu su campaña pa eleccion Parlamentario dia 22 di september. Tabatin presentacion di e prome candidato nobo rib'e lista berde, Clayton Croes, pero ambe a cuminsa pa hisa bandera y e prome bario tabata AVP.
E Gobierno di asigntura berde a haci hopi trabou pa pueblo, pa barionan.

Un di e proyectonan grandi ta Green Corridor ta pasa den e bario di Pos Chikito, cu despues di varios decada a mira un adelanto grandi. Esaki ta algo cu e habitantenan ta aprecia masha hopi y a gradici lider di partido Mike Eman pa esaki durante partimento di bandera y sticker.
E comentarionan ricibi na e casnan unda a pasa ta cu e habitantenan ta sumamente orguyoso di e infrastructura cu a wordo poni. "Nos ta hopi orguyoso y contento cu e apoyo ricibi pa esaki", tabata comentario cu lider di partido a duna despues di a tende e elogionan. Un di e ciudadanonan aki tabata Gabriela Geerman, kende tambe a hisa bandera na su cas.
"Sinceramente mi ta hopi conento cu e proyecto Green Corridor, principalmente esun cu ta pasa den nos bario. E cambio den infrastructura a embeyece nos cas y a hisa su balor.
Berdad el a tarda un poco, mi ta compronde, pero wak e resultado awo: una beyeza.
Mi ta contento cu e trabou. E ta un cambio, ohala tur caminda na Aruba por wordo drecha di e forma aki. Aworaki nos tin un tiki mas di privacidad y nos tin un walkway super bunita.
Ami sigur ta contento." El a gradici Gobierno di Aruba pa e bon trabou.
Otro habitante feliz ta Simon Ras, kende despues di 35 aña bibando den e bario ta mira un cambio grandisimo, un adelanto y modernisacion di e bario.
"Mi ta hopi contento cu e trabou cu a wordo haci den Pos Chikito. Green Corridor ta un tremendo proyecto. El a trece un cambio aki. Antes nos tabatin solamente santo, awo nos tin asfalt, acera, luga di staciona auto, nos tin tur cos", Ras a bisa.

A finalisa e dia na cas di Marcelino Vrolijk, kende ta conoci pa a cambia di e partido geel pa berde na 2009. Lider di partido a splica e atardi aki cu "e tempo ey Marcelino a haya e critica. Semper ta corda cu pa e motibo di BBO el a bira AVP.

"Nos a kita mita di e BBO y ora cu nos a bay den dialogo cu gremionan sindical y comercial, nan a bisa nos cu e efecto di esaki no a yega cerca e ciudadanonan. E ora ey nos a pone reparatietoeslag riba salario pa cumpli cu e otro mitad. P'esey mi ta bisa: Marcelino nos a cumpli debidamente cu bo y cu pueblo", el a termina bisando.